



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Használati útmutató

Navodila za uporabo

MEDION®

BAUSTELLEN- UND FREIZEITRADIO MIT BLUETOOTH®-FUNKTION

RADIO EXTÉRIEUR AVEC FONCTION
BLUETOOTH® | RADIO DA CANTIERE E PER IL
TEMPO LIBERO CON FUNZIONE BLUETOOTH® |
MUNKA- ÉS SZABADIDŐ RÁDIÓ BLUETOOTH®
FUNKCIÓVAL | RADIO ZA GRADBIŠČE IN PROS-
TI ČAS S FUNKCIJO BLUETOOTH®

E66430



Deutsch.....	6
Français.....	27
Italiano.....	51
Magyar.....	75
Slovensko.....	99



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.

Ihr ALDI Serviceportal

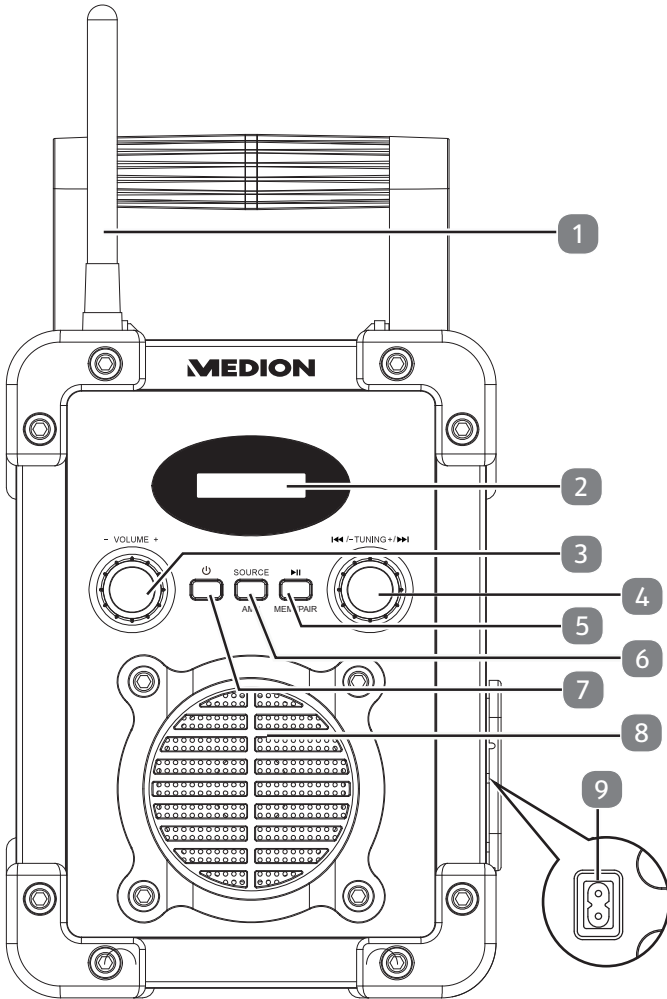
Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI Serviceportal unter www.aldi-service.ch.



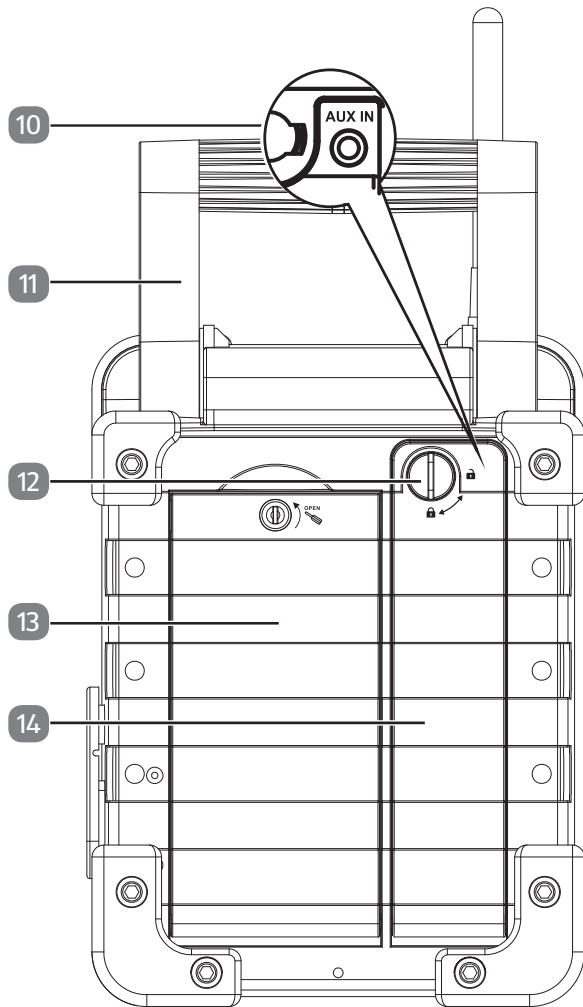
Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

Übersicht	4
Geräteteile	6
Zu dieser Bedienungsanleitung	7
Zeichenerklärung	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
Sicherheitshinweise	9
Das Gerät sicher aufstellen	10
Im Falle von Funktionsstörungen	11
Netzanschluss zugänglich lassen.....	11
Bei Beschädigungen	12
Hinweise für den Umgang mit Batterien.....	12
Reinigung und Aufbewahrung.....	14
Gewitter.....	14
Spritzwasserschutz	14
Lieferumfang	15
Inbetriebnahme	15
Netzbetrieb - Netzkabel anschließen.....	15
Batteriebetrieb - Batterien in das Gerät einlegen.....	16
Antenne	16
Gerät verwenden	16
Gerät einschalten/ausschalten.....	16
Lautstärke einstellen	16
Radiobetrieb	17
Tonwiedergabe eines externen Geräts.....	18
Tonwiedergabe über Bluetooth	19
Neues Audio-Ausgabegerät koppeln.....	19
Bluetooth-Verbindung trennen	19
Außerbetriebnahme	20
Reinigung	20
Wenn Störungen auftreten	20
Entsorgung	22
Technische Daten	23
Konformitätsinformation	23
Serviceinformationen	24
Impressum	25



B



Geräteteile

- 1 FM- Antenne
- 2 Display
- 3 **-Volume+**: Lautstärke verringern/erhöhen
- 4 **◀◀/-Tuning+ / ▶▶**:
Radio: Sendervorlauf/Senderrücklauf
Bluetooth: Vorheriger/Nächster Titel
- 5 **▶|/MEM/PAIR**:
Radio: Senderplätze speichern/auswählen
Bluetooth: Titel abspielen, Pause,
über Bluetooth verbinden
- 6 **Source**: Quelle auswählen/ **AMS**-Funktion
- 7 **Standby**: Radio ein-/ausschalten
- 8 Lautsprecher
- 9 Netzkabel-Anschluss (unter der Gummiabdeckung)
- 10 **AUX IN**: Audio-Anschluss (3,5 mm) (unter der Klappe)
- 11 ausklappbarer Griff
- 12 Verriegelung für das Aufbewahrungsfach
- 13 Batteriefachabdeckung
- 14 Aufbewahrungsfach

Zu dieser Bedienungsanleitung



Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.

Zeichenerklärung



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch hohe Lautstärke!



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.



Schutzklasse II

Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte die durchgehend doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben. Das Gehäuse eines isolierstoffumschlossenen Elektrogerätes der Schutzklasse II kann teilweise oder vollständig die zusätzliche oder verstärkte Isolierung bilden.



Gleichstrom



Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe „Entsorgung“ auf Seite 22)



Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zum Empfang und zur Wiedergabe von Radiosendern und zur Audiowiedergabe von externen Geräten (z. B. MP3 Player, etc.).

Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den Betrieb in einem Unternehmen der Schwerindustrie konzipiert.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.

- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.



Beachten Sie, dass in verschiedenen Ländern abweichende nationale Regelungen bestehen können, welche Frequenzbereiche frei empfangen werden dürfen. Außerhalb der zugestandenen Frequenzbereiche empfangene Informationen dürfen weder verwertet, noch deren Inhalt oder die Tatsache des Empfangs an Dritte weitergegeben werden.

Sicherheitshinweise



Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und

die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.

Das Gerät sicher aufstellen

- Warten Sie mit dem Anschluss des Geräts, wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann das Gerät gefahrlos in Betrieb genommen werden.
- Achten Sie darauf, dass
 - seitlich und über dem Gerät ein Abstand von mindestens 10 cm eingehalten wird, wenn Sie das Gerät in einem Regal o. ä. aufstellen;
 - keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
 - kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
 - Sie das Gerät nur in gemäßigttem Klima verwenden;
 - das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernseher oder anderen Lautsprechern) steht;
 - keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe oder auf dem Gerät stehen.

- keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf oder in die Nähe des Geräts stehen. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

Im Falle von Funktionsstörungen

Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, kann es sein, dass eine elektrostatische Entladung stattgefunden hat. Ziehen Sie in diesem Fall das Netzkabel ab und nehmen Sie die Batterien heraus. Legen Sie dann die Batterien wieder ein und nehmen Sie das Gerät wieder ans Netz. Das Gerät wird auf diese Weise zurückgesetzt.

Netzanschluss zugänglich lassen



Auch bei ausgeschaltetem Gerät sind Teile des Gerätes weiterhin unter Spannung (Leistungsaufnahme im Standby = 0,20 W). Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen oder das Gerät gänzlich von Spannung frei zu schalten, trennen Sie das Gerät vollständig vom Netz.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine gut erreichbare Steckdose (100–240 V ~ 50 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellorts befindet. Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird. Das Netzkabel darf nicht geklemmt oder gequetscht werden.

Bei Beschädigungen



GEFAHR!

Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags!

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selber zu öffnen und/oder zu reparieren.

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Geräts oder des Netzkabels sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Wenn das Netzkabel dieses Geräts beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt, um Gefährdungen zu vermeiden.

Hinweise für den Umgang mit Batterien

Das Gerät kann auch mit Batterien betrieben werden. Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte folgendes:



GEFAHR!

Verätzungsgefahr!

Beim Verschlucken von Batterien besteht die Gefahr von inneren Verätzungen, die innerhalb von zwei Stunden zum Tode führen können. Bei Hautkontakt mit Batteriesäure besteht Verätzungsgefahr.

- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.

- Kontakt mit Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten die betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Batterien nicht verschlucken.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt und halten Sie sie von Kindern fern.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen.



Explosionsgefahr!

Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr!

- Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer, Heizung oder dergleichen) aus. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie diese gegebenenfalls.

Reinigung und Aufbewahrung

- Vor der Reinigung Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht betreiben, nehmen Sie die Batterien heraus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Gewitter

- Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie den Stecker des Netzkabels ab.

Spritzwasserschutz

Das Radio ist nach IP44 gegen Schäden durch Staub und Spritzwasser geschützt.



Das Netzkabel ist nicht gegen Schäden durch Spritzwasser geschützt. Der Spritzwasserschutz ist nur gewährleistet wenn der Netzkabel-Anschluss mit der Gummi-Schutzklappe abgedichtet sind.

Lieferumfang

**GEFAHR!**

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
- Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Baustellenradio
- Abnehmbare Stabantenne
- Netzkabel
- Audio-Verbindungskabel (3,5 mm Klinke)
- Bedienungsanleitung und Garantiekarte

Inbetriebnahme

Netzbetrieb - Netzkabel anschließen

- Verbinden Sie den Stecker des Netzkabels mit dem Netzkabel-Anschluss **9** des Gerätes.
- Verbinden Sie den Stecker des Netzkabels mit einer gut zugänglichen Steckdose 100–240 V ~ 50/60 Hz.



Wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht benötigen, nehmen Sie es bitte außer Betrieb. Ziehen Sie dazu den Stecker des Netzkabels bzw. entfernen Sie die Batterien.

Batteriebetrieb - Batterien in das Gerät einlegen

Das Batteriefach befindet sich auf der Geräterückseite.

- Lösen Sie die Schraube des Batteriefachdeckels **13** auf der Geräterückseite und öffnen Sie das Batteriefach.
- Legen Sie 4x 1,5-V-Batterien, Größe R14/LR14/C (nicht mitgeliefert) so ein, dass der Minuspol an den Federn anliegt. Beachten Sie die Skizze im Batteriefach!
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel und drehen Sie die Schraube wieder fest.



Wenn Batterien eingelegt sind und das Netzkabel nicht mit dem Gerät verbunden ist, schaltet das Gerät automatisch auf den Batteriebetrieb um.

Antenne

Für den UKW-Empfang ist dem Gerät eine flexible Antenne beigelegt.

- Schrauben Sie die Antenne in das dafür vorgesehene Gewinde auf der Geräteoberseite.

Gerät verwenden

Gerät einschalten/ausschalten

- Drücken Sie die Taste **STANDBY 7**, um das Radio einzuschalten.



Das Gerät befindet sich nach dem Einschalten im FM-Modus und sendet auf Lautstärke **5**.

Lautstärke einstellen

- Mit dem Drehregler **-VOLUME+ 3** stellen Sie die Lautstärke ein.
- Drehen Sie den Drehregler bis zum Anschlag nach rechts, um die Lautstärke zu erhöhen. Drehen Sie den Drehregler bis zum Anschlag nach links, um die Lautstärke zu verringern.



Beim Drehen des Drehreglers hören Sie beim Anschlag ein Klicken. Drehen Sie nicht weiter, um eine Beschädigung zu vermeiden.

Nach dem Einstellen wird im Display die Lautstärke für einige Sekunden angezeigt:
0 (Ton aus) bis **15** (sehr laut).

Radiobetrieb

Mit diesem Radio können Sie FM-Sender empfangen.



Nach dem Einschalten des Geräts startet das Radio mit dem zuletzt gehörtem Sender.

- Schalten Sie das Gerät in den FM-Modus, um UKW-Sender empfangen zu können. Drücken Sie dazu die Taste **SOURCE** **6** bis im Display **FM** sowie die aktuell eingestellte Frequenz angezeigt wird.

FM-Sender suchen

Bei der automatischen Sendersuche drehen und halten Sie den Drehregler **-TUNING+** **4** für einen Sendervorlauf nach rechts oder für einen Senderrücklauf nach links.

Wenn ein Sender gefunden wurde, wird der Sendersuchlauf beendet.

Bei der manuellen Suche drehen Sie den Drehregler bis zum Anschlag nach rechts, um einen Sendervorlauf vorzunehmen. Drehen Sie den Drehregler bis zum Anschlag nach links, um einen Senderrücklauf vorzunehmen.



Beim Drehen des Drehreglers hören Sie beim Anschlag ein Klicken. Drehen Sie nicht weiter, um eine Beschädigung zu vermeiden.

Beenden Sie die Suche, wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben.

Sender automatisch speichern

Sie können 10 FM-Sender speichern. Durch die AMS-Funktion durchsucht das Gerät automatisch das Frequenzband und speichert nur die stärksten Sender.

- Drücken Sie die Taste **SOURCE** **6** bis im Display **FM** sowie die aktuell eingestellte Frequenz angezeigt wird.
- Drücken und halten Sie die Taste **SOURCE**.

Der Sendersuchlauf startet automatisch. Sobald ein ausreichend starker Sender gefunden wurde, wird er gespeichert. Im Display wird kurz der Speicherplatz angezeigt (z. B. **PO1**). Der Sendersuchlauf wird fortgesetzt bis alle 10 Speicherplätze vergeben sind.

Sender manuell speichern

- Drücken Sie die Taste **SOURCE** **6** bis im Display **FM** sowie die aktuell eingestellte Frequenz angezeigt wird.

Gerät verwenden

- Wählen Sie mit dem Drehregler **-TUNING+** **4** wie oben beschrieben den gewünschten Radiosender.
- Drücken und halten Sie die Taste **▶||/MEM/PAIR** **5**.

Im Display blinkt der Speicherplatz.

- Wählen Sie durch Drehen des Drehreglers **-TUNING+** den gewünschten Speicherplatz.
- Drücken Sie die Taste **▶||/MEM/PAIR**, um den Speichervorgang abzuschließen.

Sender aufrufen

- Wählen Sie durch mehrmaliges kurzes Drücken der Taste **▶||/MEM/PAIR** **5** den gewünschten voreingestellten Sender.

Tonwiedergabe eines externen Geräts

Über den Anschluss **AUX IN** **10** können Sie den Ton eines anderen Wiedergabegeräts (z. B. einen MP3-Player) an den Lautsprechern des Radios ausgeben.



Der **AUX IN** Anschluss ist nur für den Anschluss mobiler Geräte (z. B. MP3 Player, Mobiltelefone, etc.) geeignet.

- Schalten Sie Ihr externes Gerät aus.
- Öffnen Sie die Klappe auf der Geräterückseite, in dem Sie die Verriegelung in Richtung des geöffneten Schlosssymbols drehen.
- Stecken Sie das eine Ende eines 3,5 mm Klinkenkabels in den **AUX IN** **10** Anschluss hinter der Klappe.
- Das andere Ende des Kabels verbinden Sie mit Ihrem externen Gerät (z. B. **AUX/LINE OUT**).
- Schalten Sie das Gerät ein.
- Drücken Sie die Taste **SOURCE** **6** bis im Display **AUX** angezeigt wird.
- Schalten Sie Ihr externes Gerät ein und der Ton des externen Gerätes wird über die Lautsprecher ausgegeben.
- Stellen Sie Ihr externes Gerät in das Aufbewahrungsfach und verschließen Sie die Klappe, in dem Sie die Verriegelung in Richtung des geschlossenen Schlosssymbols drehen.

Nun ist ihr externes Gerät gegen Spritzwasser und Schmutz geschützt.

Tonwiedergabe über Bluetooth

Der Bluetooth-Betrieb ermöglicht den kabellosen Empfang von Audiosignalen eines externen, Bluetooth-fähigen Audio-Ausgabegeräts (z. B. MP3-Player, Mobiltelefon).

- Drücken Sie die Taste **SOURCE** **6** ein- oder mehrmals bis im Display **BT** blinkt.

Neues Audio-Ausgabegerät koppeln

- Halten Sie die Taste **▶/|| / MEM / PAIR** **5** für einige Sekunden gedrückt, bis ein Signalton ertönt.

Das Gerät ist zur Kopplung mit Ihrem Ausgabegerät bereit.

- Schalten Sie Ihr Ausgabegerät ein und aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion.



Informationen über die Bluetooth-Funktion Ihres Audio-Ausgabegeräts entnehmen Sie ggf. der dazugehörigen Bedienungsanleitung.

Achten Sie darauf, dass der Abstand beim Pairing zwischen beiden Geräten nicht mehr als 10 Meter beträgt.

Der Gerätenamen **MD 43997** des Radios wird angezeigt, sobald das Signal gefunden wurde.

- Wählen das Radio an Ihrem Ausgabegerät aus der Liste der verfügbaren Bluetooth-Geräte aus und stellen Sie so eine Verbindung her.



Falls eine Passworteingabe erforderlich ist, geben Sie **0000** ein.

Die Verbindung beider Geräte ist abgeschlossen, wenn zwei Signaltöne ausgegeben werden und im Display **BT** permanent angezeigt wird.



Sie können immer nur ein Bluetooth-fähiges Audio-Ausgabegerät gleichzeitig mit dem Radio verbinden. Um ein weiteres Gerät zu verbinden, führen Sie eine neue Kopplung durch.

Bluetooth-Verbindung trennen

- Drücken Sie die Taste **▶/|| / MEM / PAIR** **5** für ca. drei Sekunden, um die Kopplung aufzuheben. Wenn Sie an Ihrem Audio-Ausgabegerät die Bluetooth-Funktion ausschalten, wird die Kopplung ebenfalls aufgehoben. Ist die Kopplung aufgehoben, ertönen zwei Signaltöne und die Anzeige **BT** beginnt zu blinken.

Titel wiedergeben

Im Bluetooth-Modus können Sie über das Radio die Lautstärke regeln, die Wiedergabe starten und zum vorherigen oder nächsten Titel springen.

▶▶ / **MEM / PAIR** 5

langer Druck: Bluetooth-Verbindung herstellen
kurzer Druck: Wiedergabe starten, Pause

◀◀ / **-TUNING + /** ▶▶ 4

Vorherigen/Nächsten Titel wählen

Außerbetriebnahme

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, nehmen Sie es außer Betrieb.

- Ziehen Sie dazu das Netzkabel aus der Steckdose und nehmen Sie die Batterien heraus.

Reinigung

- Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel.

Möbel sind oft mit diversen Lacken oder Kunststoffen beschichtet und werden mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt. Manche dieser Stoffe enthalten Bestandteile, die das Material der Füße des Radios angreifen und aufweichen können. Legen Sie deshalb gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage darunter.

Wenn Störungen auftreten

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Ursache	Problembesehung
Anschlüsse und Kabel fehlerhaft	<ul style="list-style-type: none"> - Überprüfen Sie bestehende Kabelverbindungen auf Beschädigungen. - Vergewissern Sie sich, dass das verbundene Gerät ordnungsgemäß mit Strom versorgt wird.
Kein Ton hörbar	Überprüfen Sie die Lautstärke am Ausgabegerät und am Radio. Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke.
Es lassen sich keine Geräte über Bluetooth koppeln	<p>Der Abstand Audioausgabegerät/Radio ist zu groß. Überschreiten Sie den Abstand von 10 m zum Radio nicht.</p> <p>Wiederholen Sie das Pairing (siehe Kap. „Tonwiedergabe über Bluetooth“)</p>
Die Geräteverbindung wird ständig unterbrochen.	<p>Die Bluetooth-Verbindung ist zu schwach. Überschreiten Sie den Abstand von 10 m zum Radio nicht.</p> <p>Bei manchen Ausgabe-Geräten wird die Bluetooth-Funktion automatisch deaktiviert, um Energie zu sparen. Überprüfen Sie ggf. die Einstellungen Ihres Ausgabegeräts.</p>

Entsorgung



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.



Gerät

Werfen Sie Ihr Gerät am Ende ihrer Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Entnehmen Sie vor der Entsorgung die Batterie aus dem Gerät und entsorgen Sie diese separat.



Batterien

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, verbrauchte Batterien an einer Sammelstelle für Altbatterien bei einem Wertstoffhof oder im Batterie vertreibenden Handel abzugeben.

Technische Daten

Gerät

Eingang	AC 100–240 V ~ 50 Hz, 9 W
Batterien Gerät	4 x 1,5 V, Größe R14/LR14/C (nicht mitgeliefert)
Radiofrequenzbereich UKW	87,5 – 108 MHz
Ausgangsleistung	50 Watt max. Musikausgangsleistung (5 Watt RMS)
Abmessungen (B x H x T)	ca. 165 x 225 x 160 mm
Gewicht	ca. 1,75 kg
Schutzklasse	IP44 (Schutz des Gerätes vor Beschädigungen durch z. B. eindringenden Sand oder Wasser (Fremdkörperdurchmesser >1mm und Spritzwasser))
Elektrische Schutzklasse	II

Bluetooth®

Bluetooth version	V 2.1 / AVRCP 1.0
Bluetoothfrequenz	2402 MHz – 2480 MHz
max. Sendeleistung/dBm	-1,532 dBm
Reichweite	10 m (je nach Umgebungsbedingungen)



Das Typenschild befindet sich auf der Geräteunterseite.

Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die Medion AG, dass das Produkt mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- RE-Richtlinie 2014/53/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter www.medion.com/conformity.

Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service Community unter <http://community.medion.com>.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 24 24 25
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0848 - 24 24 26
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/ch/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Impressum

Copyright © 2019

Stand: 17.01.2019

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt beim Inverkehrbringer:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Répertoire

Vue d'ensemble	4
Pièces del appareil	6
Codes QR	29
Pièces del appareil	30
À propos de ce mode d'emploi	31
Utilisation conforme	32
Consignes de sécurité	33
Installation de l'appareil en toute sécurité	34
En cas de dysfonctionnements	35
Laisser la prise secteur accessible	35
En cas de dommages	36
Manipulation des piles	36
Nettoyage et stockage	38
Orage	38
Protection contre les projections d'eau	38
Contenu de l'emballage	39
Mise en service	39
Fonctionnement sur secteur – raccordement du cordon d'alimentation	39
Fonctionnement sur piles – insertion des piles dans l'appareil	40
Antenne	40
Utilisation de la radio	40
Mise en marche/arrêt de la radio	40
Réglage du volume	40
Mode Radio	41
Restitution du son d'un périphérique externe	42
Restitution du son via Bluetooth®	43
Connexion d'un nouveau périphérique de sortie audio	43
Désactivation de la connexion Bluetooth	43
Écouter des titres	44
Mise hors tension	44
Nettoyage	44
En cas de dysfonctionnements	44
Recyclage	46

Caractéristiques techniques.....	47
Information relative à la conformité	47
Informations relatives au service après-vente	48
Mentions légales	49

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.



Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.

Pièces del appareil

- 1 Antenne FM
- 2 Écran
- 3 **-VOLUME+** : réduire/augmenter le volume
- 4 **◀◀-TUNING+/▶▶** :
Radio : recherche des stations en arrière/avant
Bluetooth : titre précédent/suivant
- 5 **▶▶/MEM/PAIR** :
Radio : mémoriser/écouter des stations
Bluetooth : écouter des titres, pause, connecter via Bluetooth
- 6 **SOURCE** : sélectionner la source/fonction **AMS**
- 7 **STANDBY** : Mise en marche et arrêt de la radio
- 8 Haut-parleur
- 9 Prise pour le cordon d'alimentation (sous le cache en caoutchouc)
- 10 **AUX IN** : prise audio (3,5 mm, sous le clapet)
- 11 Poignée dépliable
- 12 Verrouillage du compartiment de rangement
- 13 Couvercle du compartiment à piles
- 14 Compartiment de rangement

À propos de ce mode d'emploi



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation !

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements sur l'appareil et dans le mode d'emploi.

Conservez toujours le mode d'emploi à portée de main. Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-le également impérativement au nouveau propriétaire.

Explication des symboles

Si une section de texte porte l'un des symboles d'avertissement suivants, le danger qu'il décrit doit être évité afin de prévenir les éventuelles conséquences indiquées.



Ce terme signalétique désigne un risque à un degré élevé qui, si on ne l'évite pas, a comme conséquence la mort ou une grave blessure.



Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



Ce terme signalétique désigne un risque à un degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.



Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !



AVERTISSEMENT !

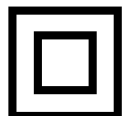
Avertissement d'un risque en cas d'écoute à un volume trop élevé !



Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !



Déclaration de conformité (voir chapitre „Déclaration de conformité“) : les produits portant ce symbole respectent toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Classe de protection II

Les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques comportant une isolation double et/ou renforcée continue et n'ayant pas de possibilités de raccordement pour un conducteur de protection. Le boîtier d'un appareil électrique entouré d'un matériau isolant de la classe de protection II peut constituer partiellement ou complètement l'isolation supplémentaire ou renforcée..



Symbole pour courant continu



Éliminez l'appareil de manière écologiquement rationnelle (voir „Recyclage“ à page 24).

Utilisation conforme

Cet appareil sert à la réception et à l'écoute de stations de radio ainsi qu'à la lecture audio de périphériques externes (p. ex. lecteur MP3, etc.).

L'appareil est exclusivement réservé à un usage privé et n'est pas conçu pour une utilisation dans une entreprise de l'industrie lourde.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou vendus.

- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons vendus ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.



Notez que les normes nationales relatives aux plages de fréquence pouvant être syntonisées peuvent varier selon les pays. Les informations provenant de plages de fréquence dont l'accès n'est pas expressément libre pour tous ne peuvent être ni utilisées ni transmises à des tiers.

Consignes de sécurité



Risque de blessure!

Risque de blessure pour les enfants et personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (par exemple personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expériences et/ou de connaissances (par exemple enfants plus âgés).

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de la portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expériences et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de 8 ans et plus et sont surveillés.
- Conserver l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Conserver tous les emballages utilisés (sachets, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.

Installation de l'appareil en toute sécurité

- Si l'appareil a été transporté d'un environnement froid dans une pièce chaude, attendez avant de le brancher. L'eau de condensation due au changement de température pourrait détruire l'appareil. Lorsque l'appareil a atteint la température ambiante, il peut être mis en marche sans danger.
- Veillez à ce que :
 - un espace libre d'au moins 10 cm soit laissé sur les côtés et au-dessus de l'appareil si celui-ci est installé dans une étagère ou similaire ;
 - l'appareil ne soit exposé à aucune source de chaleur directe (p. ex. radiateurs) ;
 - l'appareil ne soit pas exposé aux rayons directs du soleil ;
 - l'appareil soit utilisé uniquement dans un climat tempéré ;
 - l'appareil ne se trouve pas à proximité immédiate de champs magnétiques (p. ex. téléviseur ou autres haut-parleurs) ;
 - aucune source de feu nu (p. ex. des bougies allumées) ne se trouve à proximité de l'appareil ou sur celui-ci ;
 - aucun récipient rempli de liquide (p. ex. un vase) ne soit posé sur ou à proximité de l'appareil. Le récipient pourrait se renverser et le liquide porter atteinte à la sécurité électrique.

En cas de dysfonctionnements

Si l'appareil présente des dysfonctionnements, il se peut qu'une décharge électrostatique se soit produite.

- Débranchez alors le cordon d'alimentation de la prise de courant et retirez les piles.
- Puis remettez les piles dans l'appareil et rebranchez-le. L'appareil est ainsi réinitialisé.

Laisser la prise secteur accessible



Certaines pièces de l'appareil restent sous tension même lorsque ce dernier est éteint (consommation en veille = 0,20 W). Pour interrompre l'alimentation de votre appareil et le mettre totalement hors tension, débranchez-le complètement du réseau électrique.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant aisément accessible située à proximité du lieu d'installation. La prise doit rester accessible s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil. Ne branchez l'appareil sur le réseau électrique que si la tension secteur de la prise de courant correspond aux indications données sur la plaque signalétique.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement. Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni écrasé.

En cas de dommages



DANGER !

Risque d'électrocution.

Risque de choc électrique par des pièces conductrices de courant.

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même l'appareil.
- N'allumez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même présente des dommages visibles ou lorsque l'appareil est tombé par terre.
- En cas de dommage de l'appareil ou du cordon d'alimentation, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.
- Si le cordon d'alimentation du présent appareil est endommagé, afin d'éviter tout danger, faites-le remplacer par le fabricant, son SAV ou une personne aux qualifications similaires.
- Adressez-vous toujours en cas de problème avec l'appareil à notre SAV ou à un atelier spécialisé.

Manipulation des piles

L'appareil fonctionne avec des piles. Respectez les consignes suivantes pour une manipulation sûre des piles :



DANGER !

Risque de brûlure !

Si une pile est avalée, elle peut causer dans les 2 heures qui suivent de graves brûlures internes pouvant entraîner la mort.

- Si vous craignez que des piles aient été avalées ou introduites dans une partie quelconque du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Conservez les piles neuves et usées hors de portée des enfants.
- Ne pas avaler de piles : risque de brûlure chimique.

- Si le compartiment à piles ne peut plus être refermé correctement, n'utilisez plus l'appareil et rangez-le dans un endroit hors de portée des enfants.
- Avant d'insérer les piles, vérifiez que les contacts des piles et de l'appareil sont bien propres et nettoyez-les si nécessaire.
- Si des piles ont coulé, sortez-les immédiatement de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles.



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !

Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile.

- Par principe, insérez uniquement des piles neuves de même type. N'utilisez jamais simultanément des piles anciennes et neuves.
- Lorsque vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles ! Remplacez toujours les piles uniquement par des piles du même type ou de type équivalent.
- N'essayez jamais de recharger des piles.
- Stockez les piles dans un endroit frais et sec.
- Une forte chaleur directe peut endommager les piles. Veillez à ce que les piles ne soient jamais exposées à une source de chaleur intense (p. ex. rayons du soleil, feu, etc.).
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Ne court-circuitez pas de piles.
- Retirez aussi les piles de l'appareil lorsqu'elles sont vides.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Nettoyage et stockage

- Avant le nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Orage

- En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

Protection contre les projections d'eau

Cette radio est protégée contre les dommages causés par la poussière et les projections d'eau conformément à la norme IP44.



Le cordon d'alimentation n'est, lui, pas protégé contre les dommages causés par les projections d'eau. La protection contre les projections d'eau n'est garantie que si la prise du cordon d'alimentation est étanchéifiée à l'aide du cache de protection en caoutchouc.

Contenu de l'emballage



Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation !

- Conservez les films d'emballage hors de portée des enfants.
 - Retirez le produit de l'emballage et ôtez tous les autres matériaux d'emballage.
 - Au cours du déballage assurez-vous que les éléments suivants sont bien présents et informez-nous dans un délai de 15 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Radio
- Antenne tige avec pas de vis
- Câble de connexion audio (jack 3,5 mm)
- Cordon d'alimentation
- Mode d'emploi et carte de garantie

Mise en service

Fonctionnement sur secteur – raccordement du cordon d'alimentation

- Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur la prise correspondante prévue sur l'appareil **9**.
- Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise de courant facilement accessible.



Si vous ne vous servez pas de l'appareil durant une période prolongée, veuillez le mettre hors tension en débranchant la fiche du cordon d'alimentation de la prise ou en retirant les piles.

Fonctionnement sur piles – insertion des piles dans l'appareil

Le compartiment à piles se trouve au dos de l'appareil.

- Desserrez la vis du couvercle du compartiment à piles **13** au dos de l'appareil et ouvrez le compartiment à piles.
- Insérez 4 piles de 1,5 V de type C (non fournies) en veillant à ce que le pôle moins soit en contact avec les ressorts. Référez-vous au schéma se trouvant dans le compartiment à piles !
- Refermez le couvercle du compartiment à piles **13** et resserrez la vis à fond.



Si des piles sont insérées dans l'appareil et que le cordon d'alimentation n'est pas raccordé à l'appareil, ce dernier passe automatiquement en fonctionnement sur piles.

Antenne

Cette radio est livrée avec une antenne flexible pour la réception FM.

- Vissez l'antenne dans le pas de vis prévu à cet effet sur le dessus de la radio.

Utilisation de la radio

Mise en marche/arrêt de la radio

- Appuyez sur la touche **STANDBY** **7** pour allumer la radio.



Lorsque vous allumez la radio, elle se trouve en mode FM et le volume est pré-réglé sur le niveau **5**.

Réglage du volume

- Le volume se règle avec le bouton rotatif **-VOLUME+** **3**.
- Tournez le bouton rotatif vers la droite jusqu'à la butée pour augmenter le volume. Tournez le bouton rotatif vers la gauche jusqu'à la butée pour réduire le volume.



Lorsque vous tournez le bouton rotatif jusqu'à la butée, vous entendez un dé clic. Ne tournez alors pas le bouton plus loin afin d'éviter de l'endommager.

Une fois le volume réglé, il est affiché quelques secondes sur l'écran : **●** (son coupé) à **15** (son très fort).

Mode Radio

Cette radio vous permet de capter les stations FM.



Lorsque vous allumez la radio, elle est réglée sur la station que vous avez écoutée en dernier.

- Mettez la radio en mode FM pour pouvoir capter les stations FM. Appuyez pour cela sur la touche **SOURCE** **6** jusqu'à ce que **FM** et la fréquence actuellement réglée s'affichent sur l'écran.

Recherche des stations FM

Pour rechercher automatiquement les stations, tournez le bouton rotatif **-TUNING+** **4** vers la droite en le maintenant enfoncé pour une recherche en avant et vers la gauche pour une recherche en arrière.

La recherche des stations s'arrête chaque fois qu'une station est trouvée.

Pour rechercher manuellement les stations, tournez le bouton rotatif vers la droite jusqu'à la butée pour une recherche en avant et vers la gauche jusqu'à la butée pour une recherche en arrière.



Lorsque vous tournez le bouton rotatif jusqu'à la butée, vous entendez un dé clic. Ne tournez alors pas le bouton plus loin afin d'éviter de l'endommager.

Quittez la recherche lorsque vous avez trouvé la station souhaitée.

Mémorisation automatique des stations

Vous pouvez mémoriser 10 stations FM. Avec la fonction AMS, l'appareil parcourt automatiquement la bande de fréquence et mémorise uniquement les stations émettant le signal le plus puissant.

- Appuyez sur la touche **SOURCE** **6** jusqu'à ce que **FM** et la fréquence actuellement réglée s'affichent sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **SOURCE** et maintenez-la enfoncée.

La recherche des stations démarre automatiquement. Dès qu'une station émettant un signal suffisamment puissant est trouvée, elle est mémorisée. L'emplacement mémoire correspondant (p. ex. **PO1**) s'affiche brièvement sur l'écran. La recherche des stations se poursuit jusqu'à ce que les 10 emplacements mémoire soient occupés.

Mémorisation manuelle des stations

- Appuyez sur la touche **SOURCE** **6** jusqu'à ce que **FM** et la fréquence actuelle-ment réglée s'affichent sur l'écran.
- Sélectionnez la station de radio souhaitée avec le bouton rotatif **-TUNING+** **4** comme décrit plus haut.
- Appuyez sur la touche **▶II/MEM/PAIR** **5** et maintenez-la enfoncée.

L'emplacement mémoire clignote sur l'écran.

- Sélectionnez l'emplacement mémoire souhaité en tournant le bouton rotatif **-TUNING+**.
- Appuyez sur la touche **▶II/MEM/PAIR** pour terminer la mémorisation des stations.

Écoute des stations

- Sélectionnez la station pré-réglée souhaitée en appuyant plusieurs fois brièvement sur la touche **▶II/MEM/PAIR** **5**.

Restitution du son d'un périphérique externe

Via la prise **AUX IN** **10**, vous pouvez restituer le son d'un autre périphérique de lecture (p. ex. d'un lecteur MP3) sur le haut-parleur de la radio.



La prise **AUX IN** convient uniquement pour le branchement de périphériques mobiles (p. ex. lecteur MP3, téléphone portable, etc.).

- Éteignez le périphérique externe.
- Ouvrez le clapet au dos de l'appareil en tournant le verrouillage dans le sens du symbole de cadenas ouvert.
- Branchez une extrémité d'un câble jack 3,5 mm sur la prise **AUX IN** **10** derrière le clapet.
- Branchez l'autre extrémité du câble sur votre périphérique externe (p. ex. sur **AUX/LINE OUT**).
- Allumez la radio.
- Appuyez sur la touche **SOURCE** **6** jusqu'à ce qu'**AUX** s'affiche sur l'écran.
- Allumez votre périphérique externe et le son du périphérique externe est restitué sur le haut-parleur de la radio.
- Mettez votre périphérique externe dans le compartiment de rangement et refermez le clapet en tournant le verrouillage dans le sens du symbole de cadenas fermé.

Votre périphérique externe est maintenant protégé contre les projections d'eau et les salissures.

Restitution du son via Bluetooth®

Le mode Bluetooth permet la réception sans fil des signaux audio d'un périphérique de sortie audio externe compatible Bluetooth (p. ex. lecteur MP3, téléphone portable).

- Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **SOURCE** **6** jusqu'à ce que **BT** clignote sur l'écran.

Connexion d'un nouveau périphérique de sortie audio

- Maintenez la touche **►II / MEM / PAIR** **5** enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

L'appareil est prêt à être connecté à votre périphérique de sortie.

- Allumez votre périphérique de sortie et activez la fonction Bluetooth.



Vous trouverez le cas échéant dans le mode d'emploi correspondant des informations sur la fonction Bluetooth de votre périphérique de sortie audio.

Veillez à ce que la distance entre les deux appareils ne dépasse pas 10 mètres.

Le nom d'appareil **MD 43997** de la radio s'affiche dès que le signal a été trouvé.

- Sélectionnez la radio sur votre périphérique de sortie dans la liste des périphériques Bluetooth disponibles et établissez ainsi une connexion.



Si la saisie d'un mot de passe est nécessaire, entrez **0000**.

La synchronisation des deux appareils est terminée lorsque deux signaux sonores retentissent et que **BT** est affiché en permanence sur l'écran.



Vous ne pouvez toujours connecter simultanément qu'un seul périphérique de sortie audio compatible Bluetooth à la radio. Pour connecter un autre périphérique, exécutez une nouvelle connexion.

Désactivation de la connexion Bluetooth

- Appuyez sur la touche **►II / MEM / PAIR** **5** pendant 3 secondes environ pour désactiver le couplage. Lorsque vous désactivez la fonction Bluetooth de votre périphérique de sortie audio, le couplage l'est également automatiquement. Si le couplage est désactivé, deux signaux sonores retentissent et **BT** clignote à l'écran.

Écouter des titres

En mode Bluetooth, vous pouvez régler le volume, lancer la lecture ou sauter au titre précédent ou suivant sur la radio.

▶|/MEM/PAIR 5

Pression longue : établir la connexion Bluetooth

Pression brève : lancer la lecture, pause

◀◀/-TUNING+ / ▶▶ 4

Sélectionner titre précédent/suivant

Mise hors tension

Si vous ne vous servez pas de l'appareil durant une période prolongée, veuillez le mettre hors tension.

- Pour ce faire, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et retirez les piles de l'appareil.

Nettoyage

- Évitez les solvants et produits nettoyants corrosifs ou gazeux.

Les meubles sont souvent enduits de vernis ou plastiques et traités avec des produits d'entretien divers. Certaines de ces substances contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir le matériau des pieds de l'appareil. Placez donc si nécessaire l'appareil sur un support antidérapant.

En cas de dysfonctionnements

En cas de dysfonctionnement de l'appareil, vérifiez tout d'abord si vous pouvez y remédier vous-même à l'aide du tableau suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Cause	Solution
Dysfonctionnement des prises et câbles	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez si les prises et câbles utilisés ne sont pas endommagés. - Assurez-vous que le périphérique raccordé est correctement alimenté en courant.
Aucun son audible	Vérifiez le volume réglé sur le périphérique de sortie et la radio. Augmentez le volume le cas échéant.
Impossible de connecter un périphérique via Bluetooth	<p>Le périphérique de sortie audio est trop éloigné de la radio. Veillez à ce que la distance entre les deux appareils ne dépasse pas 10 m.</p> <p>Répétez l'opération de connexion (voir chap. „Restitution du son via Bluetooth®“)</p>
La connexion entre les appareils est constamment interrompue	<p>La connexion Bluetooth est trop faible. Veillez à ce que la distance entre les deux appareils ne dépasse pas 10 m.</p> <p>Sur certains périphériques de sortie, la fonction Bluetooth se désactive automatiquement afin d'économiser de l'énergie. Vérifiez le cas échéant les réglages de votre périphérique de sortie.</p>

Recyclage



EMBALLAGE

Pour le protéger pendant son transport, votre appareil vous est livré dans un emballage constitué de matières premières qui peuvent être réutilisées ou recyclées.



APPAREIL

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.

Conformément à la directive 2012/19/UE, lorsque l'appareil est arrivé en fin de vie, il doit être recyclé de manière réglementaire.

Les matériaux recyclables que contient l'appareil sont alors réutilisés, ce qui permet de ménager l'environnement.

Remettez l'appareil usagé dans un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques ou une déchetterie.

Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre entreprise de recyclage locale ou à votre municipalité.



PILES

Les piles doivent être recyclées de manière appropriée. Les magasins vendant des piles et les lieux de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux prévus à cet effet. Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser aux entreprises de recyclage locales ou à votre municipalité.

Caractéristiques techniques

Appareil

Entrée	AC 100–240 V ~ 50 Hz, 9 W
Piles appareil	4 x 1,5 V, taille R14/LR14/C (non fournies)
Plage de fréquence FM	87,5 – 108 MHz
Puissance de sortie	Puissance de sortie musicale max. de 50 watts (5 watts RMS)
Dimensions (l x H x P)	Env. 165 x 225 x 160 mm
Poids	Env. 1,75 kg
Classe de protection	IP44 (protection de l'appareil contre les dommages causés p. ex. par l'infiltration de sable ou d'eau (corps solides de diamètre > 1 mm et projections d'eau))
Classe de protection électrique	II

Bluetooth®

Version Bluetooth	V 2.1 / AVRCP 1.0
Fréquence Bluetooth / GHz	2402 MHz – 2480 MHz
Puissance d'émission max./dBm	-1,532 dBm
Portée	10 m (selon les conditions environnantes)



La plaque signalétique se trouve sur le dessous de l'appareil.

Information relative à la conformité



Par la présente, la société MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive 2014/53/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

Vous pouvez obtenir les déclarations de conformité complètes sur : www.medion.com/conformity.

Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service Community ici :
<http://community.medion.com>.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici :
www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

Horaires d'ouverture	Produits multimédia (PC, notebook, etc.)
Lun - Ven : 7h00 à 23h00	☎ 0848 - 24 24 25
Sam/Dim : 10h00 à 18h00	Électroménager et électronique grand public
	☎ 0848 - 24 24 26
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center	
Ifangstrasse 6	
8952 Schlieren	
Suisse	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/ch/fr/service/start/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

Mentions légales

Copyright © 2019

Date : 17.01.2019

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

Le responsable de mise sur le marché possède les droits d'auteur :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

Sommario

Panoramica prodotto	4
Componenti dell'apparecchio	6
Codici QR	53
Componenti dell'apparecchio	54
Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso.....	55
Spiegazione dei simboli	55
Utilizzo conforme.....	56
Indicazioni di sicurezza	57
Installazione sicura del dispositivo.....	58
In caso di malfunzionamenti	58
Lasciare accessibile il collegamento alla rete elettrica	59
In caso di danneggiamento	60
Informazioni sull'utilizzo delle batterie.....	60
Pulizia e conservazione	62
Temporali.....	62
Protezione dagli spruzzi d'acqua.....	62
Contenuto della confezione	63
Messa in funzione	63
Utilizzo tramite alimentazione elettrica – collegare il cavo alla rete elettrica.....	63
Funzionamento batterie - Inserire le batterie nel dispositivo	64
Antenna	64
Utilizzo del dispositivo	64
Accensione/spengimento del dispositivo	64
Regolazione del volume	64
Funzionamento della radio	65
Riproduzione audio di un dispositivo esterno.....	66
Riproduzione audio mediante Bluetooth.....	67
Collegamento del nuovo dispositivo di riproduzione audio	67
Interruzione di una connessione Bluetooth	67
Messa fuori servizio del dispositivo.....	68
Pulizia	68
In caso di problemi.....	68

Smaltimento	70
Dati tecnici	71
Informazioni sulla conformità.....	71
Informazioni relative al servizio di assistenza	72
Note legali	73

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.

I software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.



Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.

Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Componenti dell'apparecchio

- 1 Antenna FM
- 2 Display
- 3 **-Volume+**: abbassare/alzare il volume
- 4 **◀◀/-Tuning+ / ▶▶**:
Radio: scorrimento avanti stazioni radio/scorrimento indietro stazioni radio
Bluetooth: traccia precedente/successiva
- 5 **▶/MEM/PAIR**:
Radio: memorizzazione/selezione stazioni radio
Bluetooth: riproduzione traccia, pausa,
connessione tramite Bluetooth
- 6 **Source**: selezione della sorgente/funzione **AMS**
- 7 **Standby**: accensione/spegnimento della radio
- 8 Diffusore acustico
- 9 Collegamento cavo di rete (sotto la copertura in gomma)
- 10 **AUX IN**: collegamento audio (3,5 mm) (sotto lo sportello)
- 11 Maniglia ripiegabile
- 12 Bloccaggio per il vano di custodia
- 13 Coperchio del vano batteria
- 14 Vano di custodia

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Consegnarle al nuovo proprietario in caso di vendita o cessione del dispositivo.

Spiegazione dei simboli



Questa parola chiave denota un livello di rischio elevato che, se non viene evitato, causa la morte o gravi lesioni.



Questa parola chiave denota un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può causare la morte o gravi lesioni.



Questa parola chiave indica un pericolo con un basso grado di rischio, che, se non viene evitato, può avere come conseguenza una lesione piccola o modesta.



Questa parola chiave mette in guardia da possibili danni materiali.



AVVERTENZA!

Pericolo dovuto al volume elevato!



Questo simbolo fornisce informazioni supplementari utili per l'assemblaggio o per il funzionamento.



Dichiarazione di conformità (vedere il capitolo “Dichiarazione di conformità”): i prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE.



Classe di protezione II

I dispositivi elettrici di classe II possiedono un isolamento doppio e/o rinforzato permanente e non hanno possibilità di allacciamento per un conduttore di terra. L'involucro di un dispositivo elettrico rivestito di materiale isolante della classe di protezione II può fungere parzialmente o interamente da isolamento supplementare o rinforzato.



Corrente continua



Smaltire il dispositivo nel rispetto dell'ambiente (vedere „Entsorgung“ auf Seite 70)



Utilizzo conforme

Questo dispositivo serve per la ricezione e la riproduzione di stazioni radio e per la riproduzione audio di dispositivi esterni (ad es. lettori MP3 ecc.).

Il dispositivo è destinato all'uso privato e non è stato progettato per il funzionamento in un'azienda dell'industria pesante.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.

- Non utilizzare il dispositivo in condizioni ambientali estreme.



Nei diversi paesi possono esistere normative nazionali differenti per quanto riguarda le gamme di frequenza che possono essere ricevute liberamente. Le informazioni ricevute al di fuori delle gamme di frequenza consentite non possono essere utilizzate, né il loro contenuto o la relativa ricezione possono essere comunicati a terzi.

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- Tenere il prodotto e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente dispositivo può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione spettanti all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini.
- I bambini non riconoscono i pericoli, che possono derivare dall'utilizzo di elettrodomestici. Fare particolare attenzione all'utilizzo del dispositivo in presenza di bambini.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

Installazione sicura del dispositivo

- Attendere prima di collegare il dispositivo se lo si trasporta da un ambiente freddo a un ambiente caldo. In determinate circostanze la formazione di condensa potrebbe rovinare il dispositivo. Quando il dispositivo ha raggiunto la temperatura ambiente è possibile metterlo in funzione senza correre alcun pericolo.
- Assicurarsi che
 - lateralmente e sopra il dispositivo sia mantenuta una distanza di almeno 10 cm se il dispositivo viene posizionato sopra uno scaffale o simili;
 - nessuna fonte di calore diretta (come ad esempio riscaldamenti, raggi solari) abbia effetti sul dispositivo;
 - la luce solare non colpisca direttamente il dispositivo;
 - il dispositivo sia utilizzato soltanto in condizioni di clima temperato;
 - il dispositivo non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad esempio televisori o altri altoparlanti);
 - non vi siano fonti di calore libere (ad es. candele accese) nelle vicinanze o sul dispositivo;
 - non vi sia alcun recipiente contenente liquidi come ad es. vasi, sul dispositivo o nelle immediate vicinanze. Il recipiente potrebbe infatti rovesciarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza dei circuiti elettrici.

In caso di malfunzionamenti

Se il dispositivo presenta dei malfunzionamenti, è possibile che si sia verificata una scarica elettrostatica. In questo caso, estrarre il cavo di rete e rimuovere le batterie. Quindi inserire nuovamente le

batterie e ricollegare il dispositivo alla rete. Il dispositivo viene così ripristinato.

Lasciare accessibile il collegamento alla rete elettrica



Alcuni componenti del dispositivo sono sotto tensione anche quando questo è spento (consumo di energia in standby = 0,20 W). Per interrompere l'alimentazione elettrica del dispositivo o per disinserire totalmente la tensione, scollegarlo dalla rete elettrica.

- Collegare il dispositivo soltanto a una presa elettrica (100–240 V ~ 50 Hz) ben raggiungibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente il dispositivo dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Assicurarci che non vi sia il rischio di inciampare nel cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione non deve essere incas-trato o schiacciato.

In caso di danneggiamento



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Non tentare in alcun caso di aprire e/o riparare autonomamente il dispositivo.

- Non mettere in funzione il dispositivo se lo stesso o il cavo di rete presentano danni visibili o se è caduto.
- In caso di danni al dispositivo o al cavo di rete, scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica.
- In caso di danni al cavo di alimentazione, la sua sostituzione dovrà essere eseguita dal produttore, dal suo Servizio clienti o da personale tecnico qualificato in modo da escludere possibili pericoli.
- In caso di guasto rivolgersi al nostro servizio di assistenza o ad un altro centro di riparazione specializzato, al fine di escludere eventuali pericoli.

Informazioni sull'utilizzo delle batterie

Il dispositivo funziona anche a batterie. Per utilizzare le batterie at-
tenersi a quanto segue:



PERICOLO!

Pericolo di ustione chimica!

L'ingestione di batterie comporta il rischio di ustioni chimiche interne che possono causare la morte nel giro di due ore. A contatto con la pelle, l'acido della batteria può causare ustioni chimiche.

- Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite o trovarsi in una qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Evitare il contatto con l'acido delle batterie. In caso di contatto con la pelle, con gli occhi o con le mucose, sciacquare

abbondantemente i punti interessati con acqua pulita e contattare immediatamente un medico.

- Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
- Non ingerire le batterie.
- Non utilizzare più il dispositivo se il vano batterie non si chiude in modo sicuro e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, rimuoverle immediatamente dal dispositivo. Pulire i contatti prima di inserire nuove batterie.

**AVVERTENZA!****Pericolo di esplosione!**

In caso di sostituzione impropria delle batterie, sussiste il pericolo di esplosione!

- In linea di massima, utilizzare solo batterie nuove dello stesso tipo. Non utilizzare mai insieme batterie vecchie e nuove.
- Nel collocare le batterie nel relativo vano, fare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non cercare mai di ricaricare le batterie.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto.
- Non esporre mai le batterie a un calore eccessivo (ad esempio a raggi solari, fuoco, riscaldamento o simili). L'esposizione a calore diretto può danneggiare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Estrarre dal dispositivo anche le batterie scariche.
- Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per lungo tempo, estrarre le batterie.
- Prima di introdurre le batterie nel relativo vano, verificare che i contatti nel dispositivo e sulle batterie siano puliti e, se necessario, pulirli.

Pulizia e conservazione

- Prima della pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido e asciutto. Evitare solventi e detergenti chimici perché possono danneggiare la superficie e/o le scritte sul dispositivo.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo, rimuovere le batterie e scollegare la spina dalla presa di corrente.

Temporali

- In caso di assenza prolungata o temporali, scollegare la spina o il cavo di rete.

Protezione dagli spruzzi d'acqua

La radio è protetta dai danni causati da polvere e spruzzi d'acqua secondo il grado di protezione IP44.



Il cavo di alimentazione non è protetto dai danni causati dagli spruzzi d'acqua. La protezione dagli spruzzi d'acqua è garantita solo se il collegamento del cavo di rete è isolato con un coperchio in gomma.

Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Estrarre il prodotto dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Radio da cantiere
- Antenna ad asta rimovibile
- Cavo di alimentazione
- Cavo audio di collegamento (jack da 3,5 mm)
- Istruzioni per l'uso e tagliando di garanzia

Messa in funzione

Utilizzo tramite alimentazione elettrica – collegare il cavo alla rete elettrica

- Collegare la spina del cavo di rete al collegamento di rete **9** del dispositivo.
- Inserire la spina del cavo di rete in una presa facilmente accessibile a 100–240 V ~ 50/60 Hz.



Se non si necessita del dispositivo per lungo tempo, metterlo fuori servizio. A tale scopo, scollegare il cavo di alimentazione o rimuovere le batterie.

Funzionamento batterie - Inserire le batterie nel dispositivo

L'alloggiamento batterie si trova sul lato posteriore del dispositivo.

- Allentare la vite del coperchio del vano batterie **13** sul retro del dispositivo e aprire il vano batterie.
- Inserire 4 batterie da 1,5 V, dimensioni R14/LR14/C (non incluse) in modo tale che il polo negativo sia a contatto con le molle. Rispettare lo schema riportato sul vano batterie.
- Chiudere il coperchio del vano batterie e serrare nuovamente la vite.



Se le batterie sono inserite e il cavo di rete non è collegato al dispositivo, quest'ultimo passa automaticamente al funzionamento a batteria.

Antenna

Per la ricezione delle stazioni radio sulle frequenze FM il dispositivo dispone di un'antenna flessibile.

- Fissare l'antenna nell'apposita filettatura sulla parte superiore del dispositivo.

Utilizzo del dispositivo

Accensione/spegnimento del dispositivo

- Premere il tasto **STANDBY** **7**, per accendere la radio.



Una volta acceso, il dispositivo si trova in modalità FM e trasmette a volume **5**.

Regolazione del volume

- Usare la manopola **-VOLUME+** **3** per regolare il volume.
- Ruotare la manopola di regolazione fino all'arresto verso destra per aumentare il volume. Ruotare la manopola di regolazione fino all'arresto verso sinistra per abbassare il volume.



Ruotando la manopola, si sentirà un clic che indica lo scatto. Non ruotare ulteriormente in modo da evitare possibili danni.

Dopo la regolazione, sul display viene visualizzato il volume per alcuni secondi: da **0** (suono off) a **15** (molto forte).

Funzionamento della radio

Questa radio consente di ricevere le stazioni FM.



Quando si accende il dispositivo, la radio si avvia con l'ultima stazione ascoltata.

- Impostare il dispositivo in modalità FM per ricevere le stazioni radio sulle frequenze FM. Premere quindi il tasto **SOURCE** **6** fino a quando sul display non vengono visualizzati **FM** e la frequenza attualmente impostata.

Ricerca di stazioni sulle frequenze FM

Per la ricerca automatica delle stazioni ruotare e tenere premuta la manopola di regolazione **-TUNING+** **4** verso destra per lo scorrimento in avanti o verso sinistra per lo scorrimento indietro.

Quando viene trovata una stazione, la ricerca è terminata.

Durante la ricerca manuale ruotare la manopola di regolazione fino all'arresto verso destra per configurare lo scorrimento in avanti. Ruotare la manopola di regolazione fino all'arresto verso sinistra per configurare lo scorrimento indietro.



Ruotando la manopola, si sentirà un clic che indica lo scatto. Non ruotare ulteriormente in modo da evitare possibili danni.

Terminare la ricerca dopo aver trovato la stazione desiderata.

Memorizzazione automatica delle stazioni

È possibile memorizzare 10 stazioni FM. Con la funzione AMS, il dispositivo cerca automaticamente la banda di frequenza e memorizza solo le stazioni più forti.

- Premere il tasto **SOURCE** **6** fino a quando sul display non vengono visualizzati **FM** e la frequenza attualmente impostata.
- Premere e tenere premuto il tasto **SOURCE**.

La ricerca delle stazioni radio si avvia in automatico. Non appena viene trovata una stazione abbastanza forte, questa viene memorizzata. Il display mostra brevemente lo spazio di memoria (ad es. **PO1**). La ricerca delle stazioni continua fino a quando tutti e 10 gli spazi di memoria sono stati assegnati.

Memorizzazione manuale di una stazione radio

- Premere il tasto **SOURCE** **6** fino a quando sul display non vengono visualizzati **FM** e la frequenza attualmente impostata.
- Selezionare con la manopola di regolazione **-TUNING+** **4** la stazione desiderata come sopra descritto.
- Premere e mantenere premuto il tasto **▶/MEM/PAIR** **5**.

Sul display lampeggia lo spazio di memoria.

- Ruotando la manopola di regolazione **-TUNING+** selezionare lo spazio di memoria desiderato.
- Premere il tasto **▶/MEM/PAIR** per terminare il processo di salvataggio.

Richiamo di una stazione radio

- Premere ripetutamente e brevemente il tasto **▶/MEM/PAIR** **5** per selezionare la stazione preimpostata desiderata.

Riproduzione audio di un dispositivo esterno

Il connettore **AUX IN** **10** consente di trasmettere il suono da un altro dispositivo di riproduzione (per es. un lettore MP3) agli altoparlanti della radio.



Il connettore **AUX IN** è indicato esclusivamente per connettere dispositivi mobili (per es. lettori MP3, telefoni cellulari ecc.).

- Spegnerne il dispositivo esterno.
- Aprire lo sportello sul retro del dispositivo girando la serratura in direzione del simbolo della serratura aperta.
- Inserire un'estremità di un cavo jack da 3,5 mm nel connettore **AUX IN** **10** dietro lo sportello.
- Collegare l'altra estremità del cavo al dispositivo esterno (per es. **AUX/LINE OUT**).
- Accendere il dispositivo.
- Premere il tasto **SOURCE** **6** fino a quando sul display non viene visualizzato **AUX**.
- Accendere il dispositivo esterno e il relativo suono verrà emesso attraverso gli altoparlanti.
- Posizionare il dispositivo esterno nel vano di conservazione e chiudere lo sportello ruotando la serratura in direzione del simbolo della serratura chiusa.

Ora il dispositivo esterno è protetto contro gli spruzzi d'acqua e lo sporco.

Riproduzione audio mediante Bluetooth

La modalità Bluetooth consente di ricevere senza fili i segnali audio emessi da un dispositivo di riproduzione esterno con tecnologia Bluetooth (per es. lettore MP3, cellulari).

- Premere il tasto **SOURCE** **6** una o più volte fino a quando sul display lampeggia **BT**.

Collegamento del nuovo dispositivo di riproduzione audio

- Tenere premuto il tasto **▶/MEM/PAIR** **5** per qualche secondo, fino a quando viene emesso il segnale acustico.

Il dispositivo è pronto per il collegamento con il dispositivo di riproduzione.

- Accendere il dispositivo di riproduzione e attivare la funzione di Bluetooth.



Per informazioni sulla funzione Bluetooth del dispositivo di riproduzione audio, consultare le relative istruzioni per l'uso.

Assicurarsi di non superare la distanza massima tra i due dispositivi di 10 metri durante il collegamento.

Viene visualizzato il nome dispositivo **MD 43997** della radio non appena viene rilevato il segnale.

- Selezionare la radio sul dispositivo di riproduzione dall'elenco dei dispositivi Bluetooth disponibili per stabilire una connessione.



Nel caso dovesse essere necessario immettere una password, digitare **0000**.

Il collegamento tra i due dispositivi si conclude quando vengono emessi due segnali acustici e sul display viene visualizzato **BT** permanentemente.



È possibile collegare alla radio un solo dispositivo di riproduzione audio con funzione Bluetooth alla volta. Per collegare un altro dispositivo, eseguire un nuovo collegamento.

Interruzione di una connessione Bluetooth

- Premere il tasto **▶/MEM/PAIR** **5** per ca. tre secondi per annullare il collegamento. Se si disattiva la funzione Bluetooth sul dispositivo di riproduzione

Messa fuori servizio del dispositivo

audio, anche il collegamento verrà annullato. Se il collegamento viene annullato, vengono emessi due segnali acustici e l'indicatore **BT** inizia a lampeggiare.

Riproduzione di una traccia

In modalità Bluetooth, è possibile utilizzare la radio per regolare il volume, avviare la riproduzione e passare alla traccia precedente o successiva.

▶|/MEM/PAIR 5

pressione lunga: stabilire una connessione Bluetooth

pressione breve: avviare la riproduzione, pausa

◀◀/-TUNING+ / ▶▶ 4

selezionare la traccia precedente/successiva

Messa fuori servizio del dispositivo

Se non si necessita del dispositivo per lungo tempo, metterlo fuori servizio.

- Estrarre il cavo di rete dalla presa elettrica e rimuovere le batterie.

Pulizia

- Per pulire il dispositivo non utilizzare solventi né detergenti corrosivi o gassosi.

I mobili sono spesso rivestiti con diverse vernici o materie plastiche e vengono trattati con svariati prodotti per la cura e la manutenzione. Alcune di queste sostanze contengono componenti che possono intaccare il materiale dei piedini della radio ammorbidendolo. Eventualmente interporre una base antiscivolo tra l'altoparlante e la base d'appoggio.

In caso di problemi

In caso di anomalia del dispositivo verificare per prima cosa se sia possibile risolvere il problema con l'ausilio della tabella seguente.

Non tentare mai di riparare autonomamente i dispositivi. Se è necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro centro specializzato.

Causa	Risoluzione dei problemi
Collegamenti e cavi difettosi	<ul style="list-style-type: none"> - Controllare che i cavi esistenti non siano danneggiati. - Assicurarsi che il dispositivo collegato sia correttamente alimentato.
Audio assente	Controllare il volume sul dispositivo di riproduzione e sulla radio. Eventualmente aumentare il volume.
Non è possibile associare alcun dispositivo Bluetooth	<p>La distanza tra dispositivo di riproduzione/radio è eccessiva. Non superare una distanza di 10 m dalla radio.</p> <p>Collegare nuovamente i dispositivi (vedere cap. „Tonwiedergabe über Bluetooth“)</p>
Il collegamento del dispositivo viene costantemente interrotto.	<p>Il collegamento Bluetooth è troppo debole. Non superare una distanza di 10 m dalla radio.</p> <p>Su alcuni dispositivi di riproduzione, la funzione Bluetooth viene disabilitata automaticamente per risparmiare energia. Controllare, se necessario, le impostazioni del proprio dispositivo di riproduzione.</p>

Smaltimento



Imballaggio

L'imballaggio protegge il dispositivo eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono costituiti da materiali grezzi e quindi sono riutilizzabili oppure possono essere riciclati.



Dispositivo

Al termine del ciclo di vita del dispositivo, non smaltirlo in nessun caso assieme ai normali rifiuti domestici. Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita del dispositivo occorre smaltirlo correttamente.



In questo modo i materiali contenuti nel dispositivo verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale. Consegnare il dispositivo dismesso a un punto di raccolta per rottami di dispositivi elettrici o a un centro di riciclaggio. Prima dello smaltimento rimuovere le batterie dal dispositivo e smaltirle separatamente.



Batterie

Le batterie usate non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Ogni consumatore è legalmente obbligato a consegnare le batterie usate in un punto di raccolta delle batterie usate in un centro di riciclaggio o nel settore della distribuzione delle batterie.

Dati tecnici

Dispositivo

Ingresso	AC 100–240 V ~ 50 Hz, 9 W
Batterie dispositivo	4 da 1,5 V, dimensioni R14/LR14/C (non in dotazione)
Gamma di frequenza radio UKW	87,5-108 MHz
Potenza di uscita	50 Watt max. potenza musicale di uscita (5 Watt RMS)
Dimensioni (La x A x P)	circa 165 x 225 x 160 mm
Peso	ca. 1,75 kg
Classe di protezione	IP44 (protezione del dispositivo da danni causati ad es. da sabbia o acqua (corpi estranei di diametro > 1 mm e spruzzi d'acqua))
Classe di protezione elettrica	II

Bluetooth®

Versione Bluetooth	V 2.1 / AVRCP 1.0
Frequenza Bluetooth	2402 MHz –2480 MHz
Potenza max. di trasmissione/dBm	-1,532 dBm
Portata	10 m (a seconda delle condizioni ambientali)



La targhetta identificativa si trova sul lato inferiore del dispositivo.

Informazioni sulla conformità



Medion AG dichiara che il prodotto è conforme ai seguenti requisiti europei:

- Direttiva RE 2014/53/UE
- Direttiva Ecodesign 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili all'indirizzo www.medion.com/conformity.

Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 02 - 360 003 40



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medion.com/it/.

Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

Svizzera	
Orari di apertura	Prodotti multimediali (PC, notebook ecc.)
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 24 24 25
	Electronica di consumo
	☎ 0848 - 24 24 26
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medion.com/ch/de/service/start/.

Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

Note legali

Copyright © 2019

Ultimo aggiornamento: 17.01.2019

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene al distributore:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

Tartalom

Áttekintés	4
A készülék részei	6
QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni	77
A készülék részei	78
Néhány szó a kezelési útmutatóról	79
Jelmagyarázat	79
Rendeltetésszerű használat	80
Biztonsági utasítások	81
A készülék biztonságos elhelyezése	82
Működési zavar esetén	83
A hálózati csatlakozó legyen hozzáférhető helyen	83
Rongálódások esetén	83
Útmutatások az elemek kezeléséhez	84
Tisztítás és tárolás	85
Zivatar	86
Fröccsenő víz elleni védelem	86
A csomag tartalma	87
Üzembe helyezés	87
Üzemeltetés hálózatról - Hálózati kábel csatlakoztatása	87
Üzemeltetés elemről - Elemek behelyezése a készülékbe	88
Antenna	88
A készülék használata	88
A készülék be-/kikapcsolása	88
A hangerő beállítása	88
Rádióhallgatás	89
Hanglejátszás külső eszközzel	90
Hanglejátszás Bluetooth-on keresztül	91
Új hangkimeneti eszköz csatlakoztatása	91
Bluetooth-kapcsolat bontása	91
Üzemen kívül helyezés	92
Tisztítás	92
Üzemzavarok esetén	92
Ártalmatlanítás	94

Műszaki adatok	95
Megfelelőségi nyilatkozat.....	95
Szervizadatok	96
Impresszum	97

QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt ALDI termékről.



A ALDI-szerviz oldala

Minden itt megadott információ elérhető a ALDI-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-szervizpont.hu.

A készülék részei

- 1 FM-antenna
- 2 Kijelző
- 3 **-VOLUME+**: hangerő csökkentése/növelése
- 4 **◀ / -TUNING+ / ▶**:
Rádió: Adók előrefelé/Adók visszafelé
Bluetooth: Előző/Következő szám
- 5 **▶ / MEM / PAIR**:
Rádió: Rádióadók mentése/kiválasztása
Bluetooth: Szám lejátszása, Szünet,
Bluetooth-on keresztüli csatlakoztatás
- 6 **SOURCE**: Forrás kiválasztása/ **AMS**-funkció
- 7 **STANDBY**: A rádió be-/ki kapcsolása
- 8 Hangszóró
- 9 Hálózati kábel csatlakozója (gumiborítás alatt)
- 10 **AUX IN**: Audio-csatlakozás (3,5 mm) (a fedél alatt)
- 11 kihajtható fogófül
- 12 Reteszelés a tárolórekeszhez
- 13 Elemtartó rekesz fedele
- 14 Tárolórekesz

Néhány szó a kezelési útmutatóról



Mielőtt használatba venné a készüléket, figyelmesen olvassa végig a biztonsági útmutatásokat. A készüléken és a kezelési útmutatóban olvasható figyelmeztetéseket tartsa be.

Tartsa mindig keze ügyében a kezelési útmutatót. Ha valakinek eladja vagy odaadja a készüléket, okvetlenül adja át ezt a kezelési útmutatót is.

Jelmagyarázat



VESZÉLY!

Ez a kifejezés olyan magas kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerüljük el, halált vagy súlyos sérüléseket okoz.



FIGYELMEZTETÉS!

Ez a kifejezés olyan közepes kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerüljük el, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



VIGYÁZAT!

Ez a kifejezés olyan alacsony kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerüljük el, kisebb vagy mérsékelt sérüléseket okozhat.

ÉRTESÍTÉS!

Ez a kifejezés lehetséges anyagi károokra hívja fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS!

Figyelmeztetés túl nagy hangerő általi veszélyre!



Ez a szimbólum hasznos kiegészítő információt ad az összeszerelésre vagy a használatra vonatkozóan.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezet):
A jelen szimbólummal megjelölt termékek teljesítik az EK-irányelvek követelményeit.

II. védelmi osztály



A II. védelmi osztályba olyan, kettős és/vagy megerősített jellegű, teljes körű szigeteléssel ellátott elektromos készülékek tartoznak, amelyekhez nem csatlakoztathatók védővezetők. A II. védelmi osztályba besorolt, megfelelő szigeteléssel ellátott elektromos készülékek készülékháza részben vagy teljes egészében kiegészítő, illetve megerősített szigetelésként is szolgálhat.



Egyenáramra vonatkozó szimbólum



A készülék környezetkímélő ártalmatlanítása („Ártalmatlanítás” oldal-
szám: 94)



Rendeltetésszerű használat

A készülék rádióadások vételére, valamint külső eszközökön (pl. MP3-lejátszó stb.) tárolt hangfájlok lejátszására szolgál.

A készüléket magánhasználatra terveztük, ezért nem üzemeltethető nehézipari környezetben.

A készülék kizárólag magánhasználatra, nem ipari/üzleti célú felhasználásra készült.

Kérjük, ügyeljen arra, hogy nem rendeltetésszerű használat esetén a garancia megszűnik:

- Hozzájárulásunk nélkül ne alakítsa át a készüléket, és ne használjon általunk nem engedélyezett vagy nem általunk szállított kiegészítő eszközöket.
- Csak az általunk szállított vagy engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékokat használja.
- Vegye figyelembe a jelen kezelési útmutatóban megadott összes információt, különösen a biztonsági előírásokat. Bármely más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és személyi sérülést, illetve vagyoni kárt okozhat.

- Ne használja a készüléket szélsőséges környezeti feltételek mellett.



Vegye figyelembe, hogy különböző országokban eltérő nemzeti szabályozások lehetnek érvényben arra vonatkozóan, mely frekvenciatartományok foghatók szabadon. Az engedélyezett frekvenciatartományokon kívül fogott információkat tilos felhasználni, vagy annak tartalmát, ill. a jelvétel tényét harmadik személynek továbbadni.

Biztonsági utasítások



Sérülésveszély!

Gyermekek és csökkent testi, szellemi vagy érzékelő képességekkel rendelkező (például részben fogyatékkal élő személyek, csökkent testi és szellemi képességű idősebb személyek), illetve a szükséges tapasztalat vagy tudás hiányában lévő (például idősebb gyermekek) személyek sérülésének veszélye áll fenn.

- A készüléket és tartozékait olyan helyen tárolja, ahol nem férhetnek hozzá gyermekek.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és korlátozott testi, szellemi vagy érzékelő képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalat és/vagy tudás híján lévő személyek csak akkor használhatják, ha a készülék használata közben felügyelet alatt állnak, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használatát és megértették a benne rejlő veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználó által elvégzendő karbantartást gyerekek nem végezhetik.
- A gyermekek nem ismerik fel azokat a veszélyeket, amelyek elektromos készülékek használata közben adódhatnak. A készülék használatakor legyen nagyon figyelmes, ha gyerekek vannak a közelben.

- A 8 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és a vezetéktől.
- Minden alkalmazott csomagolóanyag (zacskók, polisztírol darabok stb.) gyermekektől távol tárolandó.

A készülék biztonságos elhelyezése

- Ha hidegből behozza a készüléket egy meleg helyiségbe, várjon egy kicsit, mielőtt csatlakoztatja a készüléket. Az ilyenkor kicsapódó pára esetleg tönkretelheti a készüléket. Ha a készülék szobahőmérsékletre melegedett, akkor veszély nélkül használatba lehet venni.
- Ügyeljen arra, hogy
 - a készülék mellett és felett legalább 10 cm-t hagyjon, ha egy polcon vagy hasonlón helyezi el a készüléket;
 - közvetlen hőforrás (például fűtőtest, kályha) ne legyen a készülék közelében;
 - a készüléket ne érje közvetlen napsugárzás;
 - a készüléket csak mérsékelt klímájú helyiségben használja;
 - a készülék ne álljon mágneses tér (például televízió vagy hangszórók) közvetlen közelében;
 - ne legyen nyílt láng (pl. égő gyertya) a készüléken vagy annak közelében.
 - ne tegyen folyadékkal töltött edényeket, mint pl. vázát a készülékre vagy annak környezetébe. Az edény felborulhat, és a kiömlő folyadék negatívan befolyásolhatja az elektromos biztonságot.

Működési zavar esetén

Amennyiben a készülék üzemzavart mutat, lehetséges, hogy elektrosztatikus kisülés lépett fel. Ebben az esetben húzza ki a hálózati kábelt, és vegye ki az elemeket. Ismét helyezze be az elemeket és újra csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz. A készülék ilyen módon alapállapotba kerül.

A hálózati csatlakozó legyen hozzáférhető helyen



A készülék egyes részei kikapcsolt állapotban is feszültség alatt vannak (teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban = 0,20 W). A készülék elektromos hálózatról való leválasztásához vagy teljes feszültségmentesítéséhez húzza ki annak csatlakozóját a dugaszolóaljzatból.

- A készülék hálózati dugaszcsatlakozóját csak a felállítás helyéhez közeli, jól hozzáférhető, (100–240 V ~ 50 Hz-es) dugaszolóaljzatba dugja be. Annak érdekében, hogy a készülék hálózati csatlakozóját szükség esetén gyorsan kihúzhassa, akadálytalanul megközelíthető dugaszolóaljzatot használjon.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábelen ne lehessen megbotlani. A hálózati kábelt nem szabad becsípni vagy összelapítani.

Rongálódások esetén



Áramütés veszélye áll fenn/A készülék károsodhat!

Áramütés veszélye áll fenn nem engedélyezett eszközök csatlakoztatásakor.

- Az eszközök jack, AUX- vagy RCA-csatlakozókhoz történő csatlakoztatásakor ügyelni kell arra, hogy a mindenkori eszköz megfeleljen az alacsony feszültségre vonatkozó irányelvnek.
- Figyelmelen kívül hagyás esetén áramütés, hibaáram vagy túlfeszültség keletkezhet, amelyek veszélyt jelentenek az emberekre és/vagy a készülékekre.



VESZÉLY!

Áramütés veszélye áll fenn!

Soha ne próbálja felnyitni és/vagy maga javítani a készüléket.

- Ne helyezze üzembe a készüléket, ha a készüléken vagy hálózati kábelben nyilvánvaló károk láthatók vagy a készülék leesett.
- A készülék vagy a hálózati kábel sérülése esetén azonnal húzza ki a dugaszcsatlakozót a dugaszolóaljzatból.
- Amennyiben a készülék hálózati kábele megsérült, a balesetek elkerülése érdekében azokat csak a gyártó vagy a szakszerviz, illetve megfelelően képzett személy cserélheti ki.
- A veszélyek elkerülése érdekében meghibásodás esetén forduljon a szervizközpontunkhoz vagy megfelelő szakműhelyhez.

Útmutatások az elemek kezeléséhez

A készülék elemről is üzemeltethető. Az elemek kezelésére vonatkozóan vegye figyelembe a következőket:



VESZÉLY!

Marásveszély!

Az elemek lenyelésekor belső marás veszélye áll fenn, amely két órán belül halált okozhat. Marásveszély áll fenn az elemben lévő sav bőrrel való érintkezése esetén.

- Amennyiben a gombelem lenyelésére vagy a test valamely részébe kerülésére gyanakszik, azonnal forduljon orvoshoz.
- Kerülje az elemben lévő savval való érintkezést. Bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyákkal való érintkezés esetén azonnal öblítse le alaposan az érintett területeket bő, tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Az új és használt elemeket tartsa távol a gyerekektől.
- Ne nyelje le az elemeket.

- Ne használja tovább a készüléket, ha az elemtartó rekesz nem zár biztonságosan, és gyerekektől tartsa távol.
- Ha valamelyik elem kifolyt, azonnal vegye ki a készülékből. Tisztítsa meg az érintkezőket, mielőtt új elemeket tenne be.



Robbanásveszély!

Ha szakszerűtlen módon cseréli az elemeket, robbanásveszélyes helyzet áll elő!

- Ha lehetséges, csak hasonló típusú, új elemeket helyezzen a készülékbe. Sohase keverje egymással az új és használt elemeket.
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a (+/-) sarkok megfelelő helyzetére.
- Sohase próbálja újra feltölteni az elemeket.
- Tárolja az elemeket hűvös, száraz helyen.
- Sohase tegye ki az elemeket túl nagy melegnek (például nap-sugárzásnak, tűznek, fűtésnek vagy hasonlóknak). Ha közvetlenül erős hőszugárzás éri az elemeket, megrongálódhatnak.
- Ne dobja az elemeket tűzbe.
- Ne zárja rövidre az elemek pólusait.
- A lemerült elemeket is vegye ki a készülékből.
- Ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket, vegye ki az elemeket.
- Mielőtt behelyezné az elemeket, vizsgálja meg, hogy tiszták-e a készülék és az elemek érintkezői, és esetleg tisztítsa meg őket.

Tisztítás és tárolás

- Tisztítás előtt húzza ki a hálózati dugaszcsatlakozót a dugaszolóaljzatból.

- A tisztításhoz száraz, puha kendőt használjon. Kerülje az oldó- és tisztítószerek használatát, mert ezek megrongálhatják a készülék felületét és/vagy a rajta lévő feliratokat.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem üzemelteti, vegye ki az elemeket, és húzza ki a dugaszcsatlakozót a dugaszolóaljzatból.

Zivatar

- Zivatar vagy hosszabb távollét esetén húzza ki a hálózati kábel dugaszcsatlakozóját.

Fröccsenő víz elleni védelem

A rádió az IP44-nek megfelelően védett a por és fröccsenő víz által okozott károk ellen.



A hálózati kábel nem védett a fröccsenő víz által okozott károk ellen. A fröccsenő víz elleni védelem csak akkor hatásos, ha a hálózati kábel csatlakozója gumi védőfedéllel van szigetelve.

A csomag tartalma



Fulladásveszély!

A csomagolófóliákat valaki lenyelheti vagy szakszerűtlenül használhatja, így módon fulladásveszélyesnek minősülnek!

- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyag, pl. fólia vagy műanyag zacskó ne kerüljön gyermek kezébe.
- Vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Kérjük, ellenőrizze a csomag teljességét, és amennyiben hiányos lenne a tartalma, a vásárlás napjától számított 14 napon belül értesítsen arról bennünket. Ennek alkalmával feltétlenül adja meg a sorozatszámot.

A megvásárolt számítógéppel Ön az alábbiak birtokába jut:

- Építkezési rádió
- Levehető antenna
- Hálózati tápkábel
- Audio összekötő kábel (3,5 mm-es jack dugó)
- Kezelési utasítás és garancialevél

Üzembe helyezés

Üzemeltetés hálózatról - Hálózati kábel csatlakoztatása

- Csatlakoztassa a hálózati kábel dugaszcsatlakozóját a készülék hálózati kábelének csatlakozójához **9**.
- Dugja be a hálózati kábel dugaszcsatlakozóját egy jól hozzáférhető 100–240 V ~ 50/60 Hz-es dugaszolóaljzatba.



Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, helyezze üzemem kívül. Ehhez húzza ki a hálózati kábel dugaszcsatlakozóját, ill. távolítsa el az elemeket.

Üzemeltetés elemről - Elemek behelyezése a készülékbe

Az elemtartó rekesz a készülék hátoldalán található.

- Lazítsa meg a készülék hátoldalán lévő elemtartó rekesz fedelének csavarját **13**, és nyissa ki az elemtartó rekeszt.
- Helyezze be a 4 db 1,5 V-os elemet – R14/LR14/C méret (nem tartozék) – úgy, hogy azok negatív pólusai a rugókra feküdjenek fel. Vegye figyelembe az elemtartó rekeszben lévő rajzot!
- Zárja le az elemtartó rekesz fedelét, majd csavarja vissza szorosra a csavart.



Ha behelyezte az elemeket, és a hálózati kábel nincs a készülékhez csatlakoztatva, a készülék automatikusan elemes üzemre vált.

Antenna

A készülékhez tartozik egy hajlékony antenna, amely az URH-adások vételére szolgál.

- Csavarja az antennát a készülék felső részén található menetbe.

A készülék használata

A készülék be-/kikapcsolása

- A rádió bekapcsolásához nyomja meg a **STANDBY 7** gombot.



A készülék FM-üzemmódban és **5-ÖS** hangerőn van bekapcsolás után.

A hangerő beállítása

- Állítsa be a hangerőt a **-VOLUME+ 3** forgószabályozóval.
- Forgassa jobbra a forgószabályozót ütközésig a hangerő növelése érdekében. Forgassa balra a forgószabályozót ütközésig a hangerő csökkentése érdekében.



A forgószabályozó forgatásakor ütközésnél egy kattánás hallható. A rongálódások elkerülése érdekében ne forgassa tovább.

Beállítás után a kijelzőn néhány másodpercig a hangerő látható:

0 (némítás) és **15** (nagyon hangos) között.

Rádióhallgatás

Ezzel a rádióval FM-adókat tud fogni.



A készülék bekapcsolása után a rádió az utoljára hallgatott adóval indul.

- Kapcsolja a készüléket FM-üzemmódba URH-adók vétele érdekében. Nyomja meg a **SOURCE** **6** gombot, míg a kijelzőn meg nem jelenik az **FM** felirat, valamint az aktuálisan beállított frekvencia.

FM-adó keresése

Automatikus adókeresésnél forgassa – és tartsa úgy – a **-TUNING+** **4** forgószabályozót jobbra az előrefelé, ill. balra a visszafelé történő adókereséshez.

Ha a készülék talál egy adót, az adókeresési folyamat befejeződik.

Kézi keresésnél forgassa jobbra ütközésig a forgószabályozót az előrefelé történő adókereséshez. Forgassa balra ütközésig a forgószabályozót a visszafelé történő adókereséshez.



A forgószabályozó forgatásakor ütközésnél egy kattanas hallható. A rongálódások elkerülése érdekében ne forgassa tovább.

Fejezze be a keresést, ha megtalálta a keresett adót.

Az rádióadók önműködő tárolása

10 FM-adót tud menteni. Az AMS-funkció segítségével a készülék automatikusan átnézi a frekvenciasávot, és csak a legerősebb jelű adókat menti.

- Nyomja meg a **SOURCE** **6** gombot, míg a kijelzőn meg nem jelenik az **FM** felirat, valamint az aktuálisan beállított frekvencia.
- Nyomja meg és tartsa nyomva a **SOURCE** gombot.

Az adókeresési folyamat automatikusan elindul. A megfelelő erősségű adót menti a készülék. A kijelzőn rövid ideig megjelenik a memóriahely (pl. **PO1**). Az adókeresési folyamat addig folytatódik, míg mind a 10 memóriahely kiosztásra nem kerül.

Adók manuális mentése

- Nyomja meg a **SOURCE** **6** gombot, míg a kijelzőn meg nem jelenik az **FM** felirat, valamint az aktuálisan beállított frekvencia.

A készülék használata

- A **-TUNING+** **4** forgószabályozóval válassza ki a kívánt rádióadót a fent ismertetett módon.
- Nyomja meg és tartsa nyomva a **▶II/MEM/PAIR** **5** gombot.

A kijelzőn villog a memóriahely.

- A **-TUNING+** forgószabályozó forgatásával válassza ki a kívánt memóriahelyet.
- Nyomja meg a **▶II/MEM/PAIR** gombot a mentési folyamat lezárása érdekében.

Adó behívása

- A **▶II/MEM/PAIR** gomb többszöri, rövid megnyomásával válassza ki a kívánt, előre beállított adót.

Hanglejátszás külső eszközről

Az **AUX IN** **10** csatlakozón keresztül egy másik lejátszó készülék (pl. egy MP3-lejátszó) hangfájljait játszhatja le a rádió hangszóróin.



Az **AUX IN** csatlakozó csak mobil készülékek (pl. MP3-lejátszó, mobiltelefonok stb.) csatlakoztatására alkalmas.

- Kapcsolja ki külső eszközét.
- Nyissa ki a készülék hátoldalán lévő fedelet a reteszelés nyitott lakat szimbólum irányába történő fordításával.
- Dugja be egy 3,5 mm-es jack kábel egyik végét a fedél mögötti **AUX IN** **10** csatlakozóba.
- A kábel másik végét csatlakoztassa a külső eszközehez (pl. **AUX/LINE OUT**).
- Kapcsolja be a készüléket.
- Nyomja meg a **SOURCE** **6** gombot, amíg meg nem jelenik az **AUX** felirat a kijelzőn.
- Kapcsolja be külső eszközét, és már a külső eszköz által lejátszott hang hallható a hangszórókon keresztül.
- Helyezze külső eszközét a tárolórekeszbe, és zárja le a fedelet azáltal, hogy a reteszelést a zárt lakat szimbólum irányába forgatja.

Külső eszköze most már védett a fröccsenő víz és a szennyeződések ellen.

Hanglejátszás Bluetooth-on keresztül

A Bluetooth üzemmód lehetővé teszi a külső Bluetooth-képes hangkimeneti eszközről (pl. MP3-lejátszóról, mobiltelefonról) érkező hangjelek vezeték nélküli vételét.

- Nyomja meg egyszer vagy többször a **SOURCE** **6** gombot, amíg a kijelzőn villogni nem kezd a **BT** felirat.

Új hangkimeneti eszköz csatlakoztatása

- Tartsa nyomva néhány másodpercig a **▶|/MEM/PAIR** **5** gombot, míg meg nem szólal egy hangjelzés.

A készülék készen áll a kimeneti eszközével való csatlakoztatásra.

- Kapcsolja be a kimeneti eszközt, és aktiválja a Bluetooth funkciót.



A hangkimeneti eszköz Bluetooth funkciójára vonatkozó információkat adott esetben a hozzá tartozó kezelési útmutatóban találja.

Ügyeljen arra, hogy a két készülék közötti távolság ne legyen nagyobb 10 méternél.

Megjelenik a rádió **MD 43997** készülékneve, amint megtalálja a jelet.

- Az elérhető Bluetooth eszközök listájából válassza ki a rádiót kimeneti eszközén, és hozza létre a kapcsolatot.



Ha jelszót kér a készülék, írja be a **0000** kódot.

A két eszköz csatlakoztatása befejeződött, ha két hangjelzés hallható, és a kijelzőn folyamatosan látható a **BT** felirat.



A rádióhoz egyszerre mindig csak egy Bluetooth-képes hangkimeneti eszközt csatlakoztathat. Egy másik eszköz csatlakoztatásához egy új csatlakoztatási folyamatot kell elvégeznie.

Bluetooth-kapcsolat bontása

- Tartsa lenyomva a **▶|/MEM/PAIR** **5** PAIR gombot kb. három másodpercig a kapcsolat bontásához. Akkor is megszűnik a kapcsolat, ha audiókészülékén kikapcsolja a Bluetooth-funkciót. Miután felbontotta a kapcsolatot, két hangjelzés hallatszik, és a **BT** kijelző villogni kezd.

Zeneszám lejátszása

Bluetooth üzemmódban a rádión keresztül szabályozhatja a hangerőt, indíthatja el a lejátszást és ugorhat az előző vagy a következő számra.

▶▶/MEM/PAIR 5

hosszabb idejű megnyomása: Bluetooth kapcsolat létrehozása

rövid megnyomás: Lejátszás indítása, Szünet

◀◀/-TUNING+ ▶▶ 4

Előző/Következő szám kiválasztása

Üzemen kívül helyezés

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, helyezze üzemen kívül.

- Ehhez húzza ki a hálózati kábelt a dugaszolóaljzatból, és vegye ki az elemeket.

Tisztítás

- Tisztításhoz ne használjon oldószert, maró hatású vagy gáznemű tisztítószereket.

A bútorokat gyakran különböző lakkal és műanyagokkal vonják be, valamint ápolószerekkel kezelik. Ezek közül némelyek olyan összetevőket tartalmaznak, amelyek a rádió lábazatát megtámadják és felpuhítják. Ezért adott esetben helyezzen alá csúszásgátló alátétet.

Üzemzavarok esetén

A készülék üzemzavara esetén először vizsgálja meg, hogy a következő áttekintés segítségével el tudja-e önállóan hárítani a hibát.

Semmi esetben sem próbálkozzon a készülékek saját javításával. Ha javítás válik szükségessé, forduljon szervizközpontunkhoz vagy más erre alkalmas szakműhelyhez.

Ok	Problémamegoldás
Csatlakozók és kábelek hibásak	<ul style="list-style-type: none"> - Ellenőrizze a meglévő kábelcsatlakozásokat, hogy vannak-e rajtuk sérülések. - Győződjön meg arról, hogy a csatlakoztatott eszköz megfelelően el van látva árammal.
Nem hallható a hang	Ellenőrizze a kimeneti eszköz és a rádió hangerejét. Esetlegesen próbálja növelni hangerőt.
Nem csatlakoztatható eszköz Bluetooth-on keresztül	A hangkimeneti eszköz és a rádió közötti távolság túl nagy. Ne lépje túl a rádióhoz mért 10 m-es távolságot. Ismétlje meg a párosítást (lásd „Hanglejátás Bluetooth-on keresztül”. fejezet)
Az eszközök közötti kapcsolat állandóan megszakad.	A Bluetooth kapcsolat túl gyenge. Ne lépje túl a rádióhoz mért 10 m-es távolságot. Néhány kimeneti eszköz esetében automatikusan deaktiválódik a Bluetooth funkció, hogy az eszköz energiát takarítson meg. Adott esetben ellenőrizze a kimeneti eszköze beállításait.

Ártalmatlanítás



Csomagolás

A készüléket becsomagolva szállítjuk, nehogy kár érje a szállítás során. A csomagolóanyagok nyersanyagként újrahasznosíthatók, vagy visszajuttathatók a nyersanyag-körforgásba.



Készülék

A készüléket az élettartama végén semmiképpen ne dobja a háztartási hulladékba. A 2012/19/EU irányelv értelmében a készüléket élettartama végén megfelelő módon kell ártalmatlanítani. Így a készülék bizonyos elemeit újra felhasználják, és elkerülhető a környezetszennyezés. Elhasználdott készülékét leadhatja egy elektronikai hulladék gyűjtőtelepen vagy hulladékudvarban. Ártalmatlanítás előtt távolítsa el az elemet a készülékből, és külön ártalmatlanítsa azt.



Elemek

Az elhasználdott elemek nem a háztartási hulladékba valók. Minden fogyasztó kötelessége, hogy a használt akkumulátorokat egy gyűjtőhelyen vagy a vásárlás helyén leadja.

Műszaki adatok

Készülék

Bemenet	100-240 V~ 50 Hz, 9 W
A készülék elemei	4 x 1,5 V, méret: R14/LR14/C (nem tartozék)
Rádiófrekvencia-tartomány URH	87,5 – 108 MHz
Kimenő teljesítmény	max. 50 wattos kimenő zenei teljesítmény (5 watt RMS)
Méretek (szé x ma x mé)	kb. 165 x 225 x 160 mm
Tömeg	kb. 1,75 kg
Védelmi osztály	IP44 (a készülék védett pl. bejutó homok vagy víz [idegen test átmérője >1 mm és fröccsenő víz] által okozott rongálódásoktól)

Bluetooth®

Bluetooth verzió	V 2.1 / AVRCP 1.0
Frekvenciatartomány/MHz	2402 MHz – 2400 MHz
max. adóteljesítmény/dBm	-1,532 dBm
Hatótávolság	10 m (környezeti feltételektől függően)



A típustábla a készülék alján található.

Megfelelőségi nyilatkozat



A Medion AG kijelenti, hogy az termék megfelel az alábbi európai követelményeknek:

- RE-irányelv 2014/53/EU
- 2009/125/EK irányelv a környezetbarát tervezésről
- 2011/65/EU RoHS-irányelv.

A megfelelőségi nyilatkozatok teljes változatai a következő honlapról tölthetők le:
www.medion.com/conformity.

Szervizadatok

Ha a készülék nem a kívánt és elvárt módon működik, először forduljon vevőszolgálatunkhoz. Többféle úton is kapcsolatba léphet velünk:

- Használhatja a www.medion.com/contact webhelyen lévő kapcsolatfelvételi űrlapot is.
- Szervizünk csapatával természetesen forródrótunkon és postai úton is felveheti a kapcsolatot.

Nyitva tartás	Ügyfélszolgálat
Hé-Pé: 8:00-16:30	☎ 06-1-848-0676
Szerviz címe	
MEDION Service Center R.A. Trade Kft. Törökbálinti utca 23 2040 Budaörs Hungary	



Ez a használati útmutató több másikkal egyetemben letölthető a www.medion.com/hu/ webhelyről.

Ugyanott különféle eszközökhöz tartozó illesztőprogramokat és szoftvereket is talál.

Az itt látható QR-kód beolvasásával a használati utasítás letölthető az ügyfélszolgálati portálról a mobilkészülékére.

Impresszum

Copyright © 2019

Állás: 17.01.2019

Minden jog fenntartva.

A jelen használati útmutató szerzői jogi védelem alatt áll.

A gyártó írásbeli engedélye nélkül tilos a mechanikus, elektronikus vagy más formában végzett sokszorosítás.

A szerzői jog tulajdonosa:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Németország

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fenti nem visszaküldési cím. Először mindig lépjen kapcsolatba vevőszolgálatunkkal.

Kazalo

Pregled	4
Deli naprave	6
Kode QR	101
Deli naprave	102
O navodilih za uporabo	103
Pomen znakov	103
Pravilna uporaba	104
Varnostna obvestila	105
Varna postavitvev naprave	106
V primeru motenj delovanja	106
Poskrbite, da bo dostop do električnega priključka prosto dostopen.	107
Če je naprava poškodovana	107
Obvestila o ravnanju z baterijami	108
Čiščenje in shranjevanje	109
Nevihita	110
Zaščita pred škropljenjem vode	110
Vsebinsa prodajnega kompleta	111
Pred prvo uporabo	111
Napajanje iz električnega omrežja – priklop električnega kabla	111
Baterijsko napajanje – vstavljanje baterij v napravo	112
Antena	112
Uporaba naprave	112
Vklop/izklop naprave	112
Nastavitvev glasnosti	112
Uporaba radijskega sprejemnika	113
Predvajanje zvoka z zunanje naprave	114
Predvajanje zvoka prek vmesnika Bluetooth	115
Povezovanje nove zvočne predvajalne naprave	115
Prekinitev povezave Bluetooth	115
Prenehanje uporabe	116
Čiščenje	116
Če se pojavijo težave	116
Odlaganje med odpadke	118

Tehnični podatki.....	119
Informacije o skladnosti	119
Informacij o servisu	120
Kolofon	121

Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom. Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.



Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.

Deli naprave

- 1 Antena UKV (FM)
- 2 Zaslon
- 3 **-VOLUME+**: Zmanjšanje/povečanje glasnosti
- 4 **◀◀/-TUNING+ / ▶▶**:
Radijski sprejemnik: naslednji/predhodni radijski program
Bluetooth: predhodni/naslednji posnetek
- 5 **▶II/MEM/PAIR**:
Radijski sprejemnik: shranjevanje/izbira (shranjenih) frekvenc radijskih programov
Bluetooth: predvajanje posnetka, premor, povezovanje z vmesnikom
Bluetooth
- 6 **SOURCE**: izbira vira/funkcija **AMS**
- 7 **STANDBY**: vklop/izklop radijskega sprejemnika
- 8 Zvočniki
- 9 Priključek za električni kabel (pod gumijastim pokrovom)
- 10 **AUX IN**: Zvočni priključek (3,5 mm) (pod pokrovom)
- 11 Dvižni ročaj
- 12 Zapora za predal za shranjevanje
- 13 Pokrov predala za baterije
- 14 Predal za shranjevanje

0 navodilih za uporabo



Pred uporabo pozorno in v celoti preberite varnostna obvestila. Upoštevajte opozorila na napravi in v navodilih za uporabo.

Navodila za uporabo vedno hranite na dosegljivem mestu. Če napravo prodate ali izročite drugi osebi, ji hkrati z napravo obvezno izročite tudi navodila za uporabo.

Pomen znakov



NEVARNOST!

Opozorilna beseda označuje nevarnost z veliko stopnjo tveganja, ki povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



OPOZORILO!

Opozorilna beseda označuje nevarnost s srednje veliko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



POZOR!

Opozorilna beseda označuje nevarnost z majhno stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje ali srednje hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.

OBVESTILO!

Opozorilna beseda opozarja na možno materialno škodo.



OPOZORILO!

Opozorilo pred nevarnostjo zaradi velike glasnosti!



Simbol podaja koristne dodatne informacije o sestavljanju ali uporabi izdelka.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje Izjava o skladnosti): S tem simbolom označeni izdelki izpolnjujejo zahteve direktiv ES.

Zaščitni razred II



Električne naprave z zaščitnim razredom II so električne naprave, ki so popolnoma dvojno in/ali ojačano izolirane in nimajo možnosti priklopa zaščitnega vodnika. Ohišje električne naprave z zaščitnim razredom II, obdano z izolacijsko snovjo, lahko delno ali v celoti predstavlja dodatno ali ojačano izolacijo.



Simbol za enosmerni tok



Poskrbite za okolju prijazno odlaganje naprave (»Odlaganje med odpadke« na strani 118)



Pravilna uporaba

Naprava je namenjena za sprejem in predvajanje radijskih programov in za predvajanje zvoka z zunanjih naprav (npr. s predvajalnikov MP3 itd.).

Naprava je namenjena samo za zasebno uporabo in ni zasnovana za uporabo v podjetjih težke industrije.

Naprava je namenjena le za zasebno uporabo in ni namenjena za industrijsko ali poslovno uporabo.

Upoštevajte, da v primeru nepravilne uporabe izgubite pravico do uveljavljanja garancije:

- Naprave ne predelujte brez našega dovoljenja in ne uporabljajte nobenih dodatnih naprav, ki jih nismo odobrili ali dobavili.
- Uporabljajte le tiste nadomestne dele in dodatno opremo, ki smo jih dobavili ali odobrili.
- Upoštevajte vse informacije v navodilih za uporabo, predvsem varnostna obvestila. Vsaka drugačna uporaba je nepravilna in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

- Naprave ne uporabljajte v izrednih okoljskih razmerah.



Upoštevajte, da imajo lahko različne države različne nacionalne predpise o tem, katere radijske frekvence je dovoljeno sprejemati brez omejitev. Informacij, ki jih sprejemate zunaj dovoljenih frekvenčnih območij, ni dovoljeno uporabljati, prav tako pa njihove vsebine ali samega dejstva, da ste jih sprejeli, ni dovoljeno posredovati tretjim osebam.

Varnostna obvestila



Nevarnost telesnih poškodb!

Nevarnost telesnih poškodb otrok in oseb z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer oseb z delno invalidnostjo ali starejših oseb z omejenimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi) ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejših otrok).

- Napravo in dodatno opremo shranjujte na otrokom nedosegljivem mestu.
- Napravo smejo uporabljati tudi otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci ne smejo čistiti naprave ali izvajati uporabniškega vzdrževanja.
- Otroci ne prepoznajo nevarnosti, ki lahko nastanejo pri ravnanju z električnimi napravami. Pri uporabi naprave bodite še posebej previdni, če so v bližini otroci.
- Otrokom, mlajšim od 8 let, onemogočite dostop do naprave in električnega kabla.

- Ves embalažni material (vrečke, kose polistirena itd.) hranite zunaj dosega otrok.

Varna postavitve naprave

- Če napravo prenesete iz hladnega v topel prostor, je še ne priklopite takoj na električno omrežje. Vodni kondenz, ki pri tem nastane, lahko v določenih okoliščinah uniči napravo. Ko se naprava segreje na sobno temperaturo, jo lahko vklopite brez nevarnosti.
- Poskrbite, da:
 - bo ob straneh naprave in nad napravo najmanj 10 cm prostega prostora, če napravo postavite npr. v regal ali na podobno mesto,
 - na napravo ne vplivajo neposredni viri toplote (npr. grelniki),
 - naprava ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi,
 - napravo uporabljate le v zmernem podnebju,
 - naprava ni postavljena v neposredni bližini magnetnih polj (npr. televizorja ali drugih zvočnikov),
 - na napravi ali v njeni bližini ni odprtega ognja (npr. prižganih sveč).
 - Na napravo in v njeno bližino ne postavljajte s tekočino napolnjenih predmetov, na primer vaz. Posoda se lahko prevrne in tekočina lahko ogrozi električno varnost.

V primeru motenj delovanja

Če pride do motenj delovanja naprave, je vzrok lahko elektrostaticna razelektritev. V tem primeru izvlecite električni kabel in odstranite baterije. Nato znova vstavite baterije in napravo znova priključite na električno omrežje. Naprava se na ta način ponastavi.

Poskrbite, da bo dostop do električnega priključka prosto dostopen.



Tudi ko je naprava izklopljena, so deli naprave pod napetostjo (poraba energije v stanju pripravljenosti: 0,20 W). Za prekinitev električnega napajanja naprave ali za popoln odklop naprave od napetosti popolnoma prekinite povezavo naprave z električnim omrežjem.

- Napravo priklopite le v dobro dosegljivo električno vtičnico (100–240 V ~ 50 Hz), ki je v bližini postavljene naprave. Za primer, da boste morali napravo hitro odklopiti od električnega omrežja, mora biti prosto dostopna električna vtičnica.
- Pazite, da se ne mogel nihče spotakniti ob električni kabel. Električnega kabla se ne sme prepogibati ali stiskati.

Če je naprava poškodovana



Nevarnost električnega udara in poškodb naprave!

Pri priklopu nedovoljenih naprav obstaja nevarnost električnega udara.

- Pri priklopu naprav na priključke AUX, zvočne priključke 3,5 mm ali priključke RCA upoštevajte, da morajo te naprave izpolnjevati zahteve nizkonapetostne direktive.
- Če tega ne upoštevate, lahko pride do udara električnega toka, do okvarnih električnih tokov ali do električne prenapetosti, ki predstavljajo nevarnost za ljudi in/ali naprave.



NEVARNOST!

Obstaja nevarnost električnega udara!

Nikakor ne poskušajte sami odpirati in/ali popravljati naprave.

- Naprave ne uporabljajte, če na njej ali na električnem kablu opazite vidne poškodbe ali če je padla na tla.
- Če sta poškodovana naprava ali električni kabel, takoj izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- Če se poškoduje električni kabel naprave, ga mora zaradi nevarnosti poškodb zamenjati proizvajalec ali njegova služba za stranke ali podobno usposobljena oseba.
- Če pride do okvare, se obrnite na naš servisni center ali drugo ustrezno strokovno delavnico, da preprečite nevarnosti.

Obvestila o ravnanju z baterijami

Naprava lahko deluje tudi na baterije. Pri ravnanju z baterijami upoštevajte naslednje:



NEVARNOST!

Nevarnost kemičnih razjed!

Če kdo pogoltno baterije, obstaja nevarnost notranjih kemičnih razjed, ki lahko v dveh urah povzročijo smrt. Baterijska kislina lahko povzroči kemične razjede.

- Če domnevate, da je kdo pogoltnil baterije ali da so baterije zašle v določen del telesa, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Preprečite stik z baterijsko kislino. Ob stiku s kožo, z očmi ali s sluznico prizadeta mesta takoj sperite z obilico čiste vode in nemudoma pojdite k zdravniku.
- Nove in rabljene baterije odstranite iz dosega otrok.
- Baterij ne pogoltnite.

- Če ni mogoče varno zapreti predala za baterijo na napravi, naprave ne uporabljajte več in jo odstranite iz dosega otrok.
- Baterije, iz katerih je iztekla baterijska kislina, takoj odstranite iz naprave. Preden vstavite nove baterije, očistite kontakte.

**OPOZORILO!****Nevarnost eksplozije!**

Pri nepravilni zamenjavi baterij obstaja nevarnost eksplozije!

- Vedno vstavite le nove baterije istega tipa. Nikoli skupaj ne uporabljajte rabljenih in novih baterij.
- Pri vstavljanju pazite na pravilno razporeditev baterijskih polov (+/-).
- Nikoli ne poskušajte znova polniti baterij.
- Baterije hranite na hladnem in suhem mestu.
- Baterij nikoli ne izpostavljajte prekomerni toploti (na primer sončnim žarkom, ognju, grelnikom ali podobnemu). Baterije lahko poškoduje močna neposredna toplota.
- Baterij ne mečite v ogenj.
- Na baterijah ne povzročajte kratkega stika.
- Tudi prazne baterije odstranite iz naprave.
- Če naprave ne boste uporabljali dlje časa, iz nje odstranite baterije.
- Preden vstavite baterije, preverite, ali so kontakti v napravi in na baterijah čisti. Po potrebi jih očistite.

Čiščenje in shranjevanje

- Pred čiščenjem izvalcite električni vtič iz električne vtičnice.
- Čistite s suho, mehko krpo. Ne uporabljajte kemičnih topil, razredčil in čistil, ker lahko poškodujejo površino in/ali oznake na napravi.
- Če naprave ne boste uporabljali dlje časa, iz nje odstranite baterije in električni vtič izvalcite iz električne vtičnice.

Nevihta

- Pred daljšo odsotnostjo ali nevihto vtič električnega kabla izvlecite iz električne vtičnice.

Zaščita pred škropljenjem vode

Radijski sprejemnik je zaščiten proti prahu in škropljenju vode v skladu s standardom IP44.



Električni kabel ni zaščiten pred poškodbami zaradi škropljenja vode. Zaščita pred škropljenjem vode je zagotovljena le, če je priključek električnega kabla zatesnjen z gumiastim zaščitnim pokrovom.

Vsebina prodajnega kompleta



NEVARNOST!

Nevarnost zadušitve!

Embalažne folije se lahko pogoltnejo ali uporabljajo nepravilno, zato obstaja nevarnost zadušitve!

- Embalažni material, na primer folije ali plastične vrečke, odstranite iz bližine otrok.
- Vzemite izdelek iz embalaže in odstranite ves embalažni material.
- Preverite popolnost prodajnega kompleta in nas v roku 14 dni od nakupa obvestite, če komplet ni popoln. Pri tem obvezno navedite serijsko številko.

Prodajni komplet osebnega računalnika vsebuje naslednje komponente:

- Radio za gradbišče,
- snemljiva palična antena,
- električni kabel,
- zvočni kabel (vtič 3,5 mm),
- navodila za uporabo in garancijski list.

Pred prvo uporabo

Napajanje iz električnega omrežja – priklop električnega kabla

- Vtič električnega kabla priklopite v priključek za električni kabel **9** na napravi.
- Vtič električnega kabla priklopite v zlahka dostopno električno vtičnico z napetostjo 100–240 V ~ 50/60 Hz.



Če naprave ne boste uporabljali dlje časa, jo odklopite od električnega omrežja. To storite tako, da izvlečete vtič električnega kabla oziroma odstranite baterije iz naprave.

Baterijsko napajanje – vstavljanje baterij v napravo

Predal za baterije je na zadnji strani naprave.

- Odvijte vijak pokrova predala za baterije **13** na zadnji strani naprave in odprite predal za baterije.
- Štiri baterije 1,5 V tipa R14/LR14/C (niso priložene) v predal za baterije namestite tako, da se bo negativni pol baterij dotikal vzmeti. Pri tem upoštevajte skico v predalu za baterije!
- Zaprite pokrov predala za baterije in znova privijte vijak.



Če so v napravo vstavljene baterije in nanjo ni priključen električni kabel, naprava samodejno preklopi na baterijsko napajanje.

Antena

Naprava ima priloženo gibko anteno za sprejem UKV.

- Anteno privijte v za to predvidni navoj na zgornji strani naprave.

Uporaba naprave

Vklop/izklop naprave

- Za vklop radijskega sprejemnika pritisnite tipko **STANDBY** **7**.



Naprava je po vklopu v načinu delovanja UKV (FM) in ima nastavljeno stopnjo glasnosti **5**.

Nastavitev glasnosti

- Glasnost nastavite z vrtljivim gumbom **-VOLUME+** **3**.
- Za povečanje glasnosti vrtljivi gumb zavrtite do konca v desno. Za zmanjšanje glasnosti vrtljivi gumb zavrtite do konca v levo.



Ko gumb zavrtite do konca, zazveni klik. Gumba ne vrtite dlje kot do te točke, sicer se lahko poškoduje naprava.

Po opravljenem nastavljanju se na zaslonu za nekaj sekund prikaže glasnost:

0 (zvok izklopljen) do **15** (zelo glasno).

Uporaba radijskega sprejemnika

Z radijskim sprejemnikom lahko sprejemate programe radijskih postaj, ki oddajajo na valovnih dolžinah UKV (FM).



Po vklopu začne radijski sprejemnik predvajati nazadnje nastavljeni radijski program.

- Za sprejem radijskih programov na valovnih dolžinah UKV napravo preklopite v način UKV (FM). To storite tako, da pritisnete tipko **SOURCE** **6**, dokler se na zaslonu ne izpišeta **FM** (UKV) in trenutno nastavljena frekvenca.

Iskanje radijskih programov UKV (FM)

Pri samodejnem iskanju zavrtite in pridržite vrtljivi gumb **-TUNING+** **4** v desno, če želite iskati radijske programe z večjimi frekvencami, oziroma v levo, če želite iskati radijske programe z manjšimi frekvencami.

Iskanje se konča, ko naprava najde radijski program.

Pri ročnem iskanju vrtljivi gumb zavrtite do konca v desno, da začnete iskati radijske programe z večjimi frekvencami. Vrtljivi gumb zavrtite do konca v levo, da začnete iskati radijske programe z manjšimi frekvencami.



Ko gumb zavrtite do konca, zazveni klik. Gumba ne vrtite dlje kot do te točke, sicer se lahko poškoduje naprava.

Ko najdete želeni radijski program, prekinite iskanje.

Samodejno shranjevanje frekvenc radijskih programov

Shranite lahko 10 frekvenc radijskih programov UKV (FM). Naprava s funkcijo AMS samodejno preišče frekvenčni pas in shrani samo frekvence radijskih programov z najmočnejšim signalom.

- Pritisnite tipko **SOURCE** **6**, dokler se na zaslonu ne izpišeta **FM** (UKV) in trenutno nastavljena frekvenca.
- Pritisnite in pridržite tipko **SOURCE**.

Radijski sprejemnik začne samodejno iskati radijske programe. Ko naprava najde radijski program z dovolj močnim signalom, shrani njegovo frekvenco. Na zaslonu se za kratek čas prikaže pomnilniško mesto (npr. **PO1**). Iskanje radijskih programov se nadaljuje, dokler ni zasedenih vseh 10 pomnilniških mest.

Ročno shranjevanje frekvenc radijskih programov

- Pritisnite tipko **SOURCE** **6**, dokler se na zaslonu ne izpišeta **FM** (UKV) in trenutno nastavljena frekvenca.
- Z vrtljivim gumbom **-TUNING+** **4** poiščite želeni radijski program, kot je opisano zgoraj.
- Pritisnite in pridržite tipko **▶|/MEM/PAIR** **5**.

Na zaslonu utripa oznaka pomnilniškega mesta.

- Z vrtenjem vrtljivega gumba **-TUNING+** izberite želeno pomnilniško mesto.
- Pritisnite tipko **▶|/MEM/PAIR**, da zaključite shranjevanje.

Predvajanje radijskega programa s shranjeno frekvenco

- Z večkratnim kratkim pritiskanjem tipke **▶|/MEM/PAIR** **5** izberite želeni prednastavljeni radijski program.

Predvajanje zvoka z zunanje naprave

S pomočjo priključka **AUX IN** **10** lahko z zvočniki radijskega sprejemnika predvajate zvok, posnet na drugih predvajalnih napravah (npr. predvajalnikih MP3).



Priključek **AUX IN** je primeren le za priklop mobilnih naprav (npr. predvajalnikov MP3, mobilnih telefonov itd.).

- Izklopite zunanjo napravo.
- Odprite pokrov na zadnji strani naprave, tako da zaporo zavrtite v smeri odklenjene ključavnice.
- En konec kabla z vtičem 3,5 mm priklopite v priključek **AUX IN** **10** za pokrovom.
- Drugi konec kabla priklopite v zunanjo napravo (npr. **AUX/LINE OUT**).
- Vključite napravo.
- Pritisnite tipko **SOURCE** **6**, dokler se na zaslonu ne prikaže **AUX**.
- Vključite zunanjo napravo in zvok z zunanje naprave se bo predvajal na zvočnikih.
- Zunanjo napravo položite v predal za shranjevanje in zaprite pokrov, tako da zaporo zavrtite v smeri zaklenjene ključavnice.

Vaša zunanja naprava je zdaj zaščitena pred škropljenjem vode in umazanijo.

Predvajanje zvoka prek vmesnika Bluetooth

Vmesnik Bluetooth omogoča brezžični sprejem zvočnih signalov z zunanje zvočne naprave, ki mora prav tako podpirati vmesnik Bluetooth (npr. predvajalnik MP3, mobilni telefon).

- Enkrat ali večkrat pritisnite tipko **SOURCE** **6**, da na zaslonu začne utripati **BT**.

Povezovanje nove zvočne predvajalne naprave

- Držite tipko **▶II/MEM/PAIR** nekaj sekund pritisnjeno, da zazveni opozorilni zvok.

Naprava je pripravljena na povezovanje s predvajalno napravo.

- Vključite predvajalno napravo in omogočite funkcijo Bluetooth.



Informacije o funkciji Bluetooth na predvajalni zvočni napravi po potrebi poiščite v pripadajočih navodilih za uporabo.

Poskrbite, da razdalja med obema napravama ne bo večja od 10 metrov.

Ko naprava najde signal, prikaže ime radijskega sprejemnika **MD 43997**.

- Na predvajalni napravi izberite radijski sprejemnik s seznama razpoložljivih naprav in tako vzpostavite povezavo.



Če je treba vnesti geslo, vnesite **0000**.

Napravi sta uspešno povezani, ko zazvenita dva zvočna signala in je na zaslonu brez utripanja prikazan napis **BT**.



Radijski sprejemnik je lahko z vmesnikom Bluetooth hkrati povezan le z eno predvajalno napravo. Če želite povezati dodatno napravo, opravite nov postopek povezovanja.

Prekinitev povezave Bluetooth

- Pritisnite tipko **▶II/MEM/PAIR** **5** PAIR in jo zadržite približno tri sekunde, da prekinete povezavo. Povezava se prav tako prekine, če izklopite funkcijo Bluetooth na vašem predvajalniku. Ob prekinitvi povezave odda naprava dva zvočna signala in prikaz **BT** začne utripati.

Predvajanje posnetkov

V načinu Bluetooth lahko na radijskem sprejemniku uravnate glasnost, začnete s predvajanjem in preskočite na predhodni ali naslednji posnetek.

►||/MEM/PAIR 5

dolg pritisk: vzpostavitev povezave Bluetooth

kratak pritisk: začetek predvajanja, premor

◀◀/-TUNING+//▶▶ 4

izbira predhodnega/naslednjega posnetka

Prenehanje uporabe

Če naprave ne boste uporabljali dlje časa, jo odklopite od električnega omrežja.

- To storite tako, da električni kabel izvlečete iz električne vtičnice in iz naprave odstranite baterije.

Čiščenje

- Za čiščenje ne uporabljajte topil in jedkih ali plinastih čistil.

Pohišstvo je pogosto premazano z različnimi laki ali umetnimi masami, za nego pohišstva pa se uporabljajo najrazličnejša negovalna sredstva. Marsikatera od omenjenih sredstev vsebujejo sestavine, ki lahko napadejo in zmehčajo material, iz katerega so izdelane nogice radijskega sprejemnika. Zato pod radijski sprejemnik po potrebi položite nedrsečo podlogo.

Če se pojavijo težave

Če nastopijo težave pri uporabi naprave, jih najprej poskusite odpraviti sami s pomočjo naslednje preglednice.

V nobenem primeru ne poskušajte sami popraviti naprave. Če je potrebno popravilo, se obrnite na naš servisni center ali na drugo strokovno delavnico.

Vzrok	Odprava napake
Napaka na priključkih in kablilih	<ul style="list-style-type: none"> - Preverite morebitne poškodbe obstoječih kabelskih povezav. - Prepričajte se, da povezana naprava ima ustrezno električno napajanje.
Ni slišati zvoka.	Preverite glasnost na predvjalni napravi in na radijskem sprejemniku. Po potrebi povečajte glasnost.
Ne deluje seznanjanje (pairing) naprav s pomočjo vmesnika Bluetooth.	<p>Razdalja med predvjalno napravo in radijskim sprejemnikom je prevelika. Razdaljo do radijskega sprejemnika zmanjšajte na največ 10 m.</p> <p>Znova opravite postopek seznanjanja (pairing) naprav (glejte poglavje »Predvajanje zvoka po vmesniku Bluetooth«).</p>
Povezava med napravama se nenehno prekinja.	<p>Povezava Bluetooth je prešibka. Razdaljo do radijskega sprejemnika zmanjšajte na največ 10 m.</p> <p>Nekatere predvjalne naprave zaradi varčevanja z energijo samodejno izklopijo funkcijo Bluetooth. Po potrebi preverite nastavitve predvjalne naprave.</p>

Odlaganje med odpadke



Embalaža

Naprava je za zaščito pred poškodbami med prevozom zapakirana v embalažo. Embalaža je izdelana iz surovin, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati.



Naprava

Naprave ob koncu življenjske dobe nikar ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. V skladu z direktivo 2012/19/EU je treba ob koncu življenjske dobe naprave poskrbeti za njeno pravilno odlaganje med odpadke.

Pri tem se surovine iz naprave oddajo v reciklažo, kar prepreči obremenitev okolja. Odpadno napravo oddajte na zbirališču za odpadne električne naprave ali na reciklažnem zbirališču. Preden napravo odložite med odpadke, iz nje odstranite baterije in jih ločeno odložite med odpadke.



Baterije

Izrabljene baterije ne sodijo med gospodinjske odpadke. Vsak potrošnik je zakonsko dolžan odpadne baterije oddati na zbirnem mestu za stare baterije na zbirališču surovin ali v trgovini, ki prodaja baterije.

Tehnični podatki

Naprava

Vhodna napetost	AC 100–240 V ~ 50 Hz, 9 W
Baterije v napravi	4 x 1,5 V, tip R14/LR14/C (niso priložene)
Radiofrekvenčno območje UKV	87,5–108 MHz
Izhodna moč	50 W največje izhodne moči glasbe (5 W RMS)
Dimenzije (Š x V x G)	približno 165 x 225 x 160 mm
Teža	približno 1,75 kg
Zaščitni razred	IP44 (zaščita naprave pred poškodbami npr. zaradi vdora peska ali vode (premer tujkov > 1 mm in škropljenje vode))

Bluetooth

Različica Bluetooth	v2.1/AVRCP 1.0
Frekvenčno območje v MHz	2402 MHz – 2480 MHz
Največja oddajna moč v dBm	-1,5 dBm
Razdalja delovanja	10 m (odvisno od razmer v okolici)



Tipska ploščica je na spodnji strani naprave.

Informacije o skladnosti



Podjetje Medion AG izjavlja, da je izdelek usklajen z naslednjimi evropskimi zahtevami:

- direktiva o radijski opremi (RE) 2014/53/EU,
- direktiva o okoljsko primerni zasnovi izdelkov 2009/125/ES,
- direktiva RoHS 2011/65/EU.

Celotne različice izjav o skladnosti so na voljo na spletnem naslovu www.medion.com/conformity.

Informacij o servisu

Če naprava ne deluje, kot bi želeli in pričakovali, se najprej obrnite na službo za pomoč strankam. Stik z nami lahko vzpostavite na različne načine:

- Uporabite lahko tudi obrazec za stik z nami, ki je na voljo na spletni strani www.medion.com/contact.
- Seveda nam je naša skupina za pomoč strankam na voljo tudi na naši telefonski številki ali po pošti.

Delovni čas	Poprodajna podpora
Pon.–pet.: 08.00–18.00	☎ 01 - 600 18 70
Naslov servisa	
MEDION AG c/o Gebrüder Weiss d.o.o. Celovška cesta 492 1000 Ljubljana Slovenija	



Ta in številna druga navodila za uporabo so vam vedno na voljo za prenos na spletni strani www.medion.com/si/.

Tam najdete tudi gonilnike in drugo programsko opremo za različne naprave.

Prav tako lahko optično preberete prikazano QR-kodo in navodila za uporabo prenesete s storitvenega portala v svojo mobilno napravo.

Kolofon

Copyright © 2019

Datum: 17.01.2019

Vse pravice pridržane.

Ta navodila za uporabo so avtorsko zaščitena.

Razmnoževanje v mehanski, elektronski ali kakršni koli drugi obliki brez pisnega dovoljenja proizvajalca je prepovedano.

Lastnik avtorskih pravic je podjetje:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Nemčija

Upoštevajte, da zgoraj navedeni naslov ni naslov za vračilo izdelkov. Najprej se vedno obrnite na službo za pomoč strankam.



Származási hely: Kína

Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da: | Gyártó: | Distributer:

MEDION AG

AM ZEHNTHOF 77

45307 ESSEN

DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE/GERMANIA/NÉMETORSZÁG/NEMČIJA

**KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA** 56649

CH **0848 - 24 24 26**
0,08 CHF/Min.

www.medion.ch

Modell/Type/Modello:
MD 43997 05/2019

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**

ASSISTENZA POST-VENDITA 56649

IT **02 36000340**
Tariffa locale

www.medion.it · www.aldi-service.it

MODELLO:
MD 43997 05/2019

3

**ANNI
GARANZIA**

**ÜGYFÉLSZOLGÁLAT
POPRODAJNA PODPORA** 56649

HU **06-1-848-0676** **SI** **01/60 01 870**
cena medkrajevnih
telefonskih pogovorov

www.medion.com/hu/ www.medion.com/si/

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:
MD 43997 05/2019

3

**ÉV JÓTÁLLÁS
LETA GARANCIJE**